

جانی جہاں



# جانی چنان

داناز عهبدولپر همان

- ناوی کتیب: جانی جانان
- بابهت: شیعر
- نووسینی: داناز عهد بدوله حمان
- تنتایپ: نووسه
- دیراین: هریم عوسمان
- چاپ: چاپخانه کارو
- تیراز: ۱۰۰۰ دانه
- نوبهتی چاپ: چاپی یهکه
- سالی چاپ: ۲۰۱۹
- نرخ: ۳۰۰۰ دینار

له به ریوه به ریته گشتی کتیبخانه گشتیه کان  
ژماره سپاردنی ( ) ای سالی ۲۰۱۹ ای پیدراوه

ماقی له چاپدانه وه و بلاوکردنه وهی بق نووسه پاریزراوه

"پیشکهشه به ڙینو"



## لەجیاتى پىشەكى

مېژۇوی نوسین و شىعر، لە بىيۆگرافىيائى مندا، مېژۇوهكەى دەگەرىيەتەوە بۇ مندالى، مندالىي بەشىك لە يادھوھرىي گرنگ و تالىي و شىرىپىنى ھەرىيەك لە ئىتمەيە، مندالىي من وەكى سەرچەم مندالەكانى ئەم مىللەتە پېپۇوه لە تالىي و سەختەوھرىي و چىرۇكى شەپ و ئاژاوه. پېپۇوه لە كەوتتەخوارەوە قورس و حورمەتشكىاندن، پېپۇوه لە خەونى تارىك و نۇوتەك، پېپۇوه لە مەرگەقىستى و شكىاندەنەوە. پېپۇوه لە ژىيانى كولەمەرگى و ژاوهژاوا. ئىتمە مىللەتىكى پېكىشە و مەلمانىيەن، ھەميشە لەناو بۇتەي شەپ و ئاژاوه و شەپانگىزىيدا گەورەبۇوين، ھەميشە شەپ چەشىنى ئاسمانى سىتىپەر و چەترى سەرمان بۇوه. تەم و دووكەلى شەپ، پەنچەرەي روانىنەمانى بە رەنگىكى ماتەم سواخداوە. ئەم نەگبەتى و مالۋىرانىيەش كەم تا زۇر كارىگەرەي خراپى دەرەق چۈنۈتى بىركرىدنەوە و تىپوانىنەمان ھەبۇوه. منيش وەك مندالىكى ئەو كۆمەلگايمە، لە مندالىمەوە ھەولى نوسىنەوەي ھەموو بىرینەكانى رۆزگارى خۆم داوه تا بە شىعر سارپىزىيان بىكەم، لەگەل ئەوهشدا لە خانەوادەيەكى خويىندەوار و رۆشىنپىر و ھونەرەي چاوم كردووتهوە.

له بيرمه كوتايى سالى هشتakan بwoo، عيراق تازه به تازه له شهرييکى قورس و دژوارى ئيران لىببۇوهو. منيش خويىندكارى سەرهتايى بۇوم له يەكىك له قوتايانەكانى سليمانى. باوكم جاريک له بازار دەگەپايەوە له گەل خويدا قوتويەك بؤيەي ئاوى (ئەلوان مایى) و چەند فلچەيەك و دەستيک ماجىك و پەراوييکى ويئنەي گەورەي بۆھينام. ئەوه تاكە ھۆكارى سەرەكى بwoo، كە من ئاويزانى دنياى ھونەريي بېم و ھونەر له گەل خۆمدا گەورە بىكم. ئىتىر زياتر پەرەم بە دونياى ھونەرى خۆمداو له گەلیدا رۆيىشتەم هەتا ئىستا.

بؤيە من له ناو ئەو ئەتمۆسفيرە ھونەريي و رۆشنبىرييەدا، له ناو ئەم هەموو كتىب و گۇقار و رۆژنامانەي كە له كتىخانەكەي مالاھدا هەبۇون، چاوم باشتىر كردهو و ھەنگاوى خىراترم دەنا، دواتر بەتەواوى خۆم لە شىعەر و نوسىين و ھونەردا بىنىيەوە. باوكم هەموو كات ئەو گۇقار و رۆژنامە و ديوانەشىعەر و كتىخانەي بۆ دەخويىندىنهو، كە ئەو سەرەدەمە بە تىراژىكى زۆرەوە دەكەوتىنە كتىخانە كوردىيەكانەوە، لەوانە: كاروان، بەيان، ھاوكارى، رەنگىن، رۆزى كوردىستان، تەندروستى و كۆمەل، ئاسق، پاشكۈي عيراق، الثورە، مجلتى و الم Zimmerman، ئەلف باء... هەت، زۆر لە چىرۇكە عەرەبىيەكانى بۆ وەردەگىرلەين و بۇي دەخويىندىنهو. شەوانە ھەموومانى لە دەوري خۇرى خرپەكىرەوە، بەدەم مىوهخواردىن و چەرسات و شەۋچەرەوە، گويمان بۆ دەگرت، بە دەنگىكى نزم و خوش زۆر شىعەرى

شاعیره کوردییە کانی بۆ دەخویندینەوە، ئىمە به خەیالنیکی قولی  
شیعرییەوە خەو دەبىردینەوە.

خویندینەوە شیعره کانی شکورللای بابان له پادیۆی کرماشان  
و گویگرتن له پادیۆی مۆنتیکارلۆ بۆ ئىمە دونیایەکی تازە و  
پرچیز بwoo. ئەم کەشە هونەری و پر فەرهەنگ و رۆشنیرییە  
واى لیکىدم پەلکیشى دونیای شیعر و نوسین و هونەر بم.  
دایکىشم حىكاية تخوانىکى بىشومار زىرەک بwoo، هونەری  
گىرانەوە زورباش دەزانى. وەک دەلین ئەو نەربىتى گىرانەوە يە  
له مەلا مەحمودەوە وەکو میرات بۆی مابقۇ، كە دەكاتە باپىرە  
گەورەی دايكم، قازى بwoo له يەكتىك لە قەزاكانى دەروبەرى  
سلىمانى. دەلین كاتى كە دەدوا خەلکى هەمووی گوئى دەگرت و  
خۆشەویستى ناو خەلک بwoo، ھاوارتىيەکى نزىكى مەحوى شاعير  
و دۆستى شیعر و له ناو خەلک بwoo. دایکىشم وابوو... باسى  
ھەرچىت بىردايە شارەزايى لىيى ھەبwoo، ھەرچىيەکى  
بىگىرايەتەوە، ھەموو گيانمان دەبwoo بەگۈئى و حەزىت دەكىرد  
درىيژەي ھەبى و زۆر زوو تەواو نەبىت، دايكم لەو ۋىنانە بwoo كە  
قسەي دەكىرد، حەزىت دەكىرد گوئى بۆ بىگىت. زۆربەي شیعرى  
شاعیره کوردییە کانی ئەزبەركىدبوو. ئافەرەتىكى قسەزان و  
خۆشەشەرەب و لەبز خۆش و رووخۇشـ. چىرۇكە  
فۆلكلۇریيە کانی ھەموو دەزانى لە لەيل و مەجنونەوە تا لاس و  
غەزال، مەم و زين، خەج و سىامەند، شىرىن و فەرھاد، شەم و  
دىوانە، پۆستەمى زال، مەلائى مەشھورە و گورنەتەلـ... هەتـ.

ئىتر ئەمانە و چەندەھا چىرۇك و سەرگۈزشتەھى جۇراوجۇر... دەتوانم بلىم دايكم زۇرتىرين شىعر و چىرۇكە كوردىيەكانى وەكىو گەنجىنەيەك لاي خۇى ئەزبەركىرىدبوو و بەشىوهەيەكى زۇر ھېمەن و دوور لە دونيای توقاندىن و ترساندىن بۇى دەگىرىايىنەوە. ئىتر ئەم فەزا پەر خەيال و پەر ئەندىشەيە دايكم و باوكم بۇ من دەرگايىھەكى ترى بەپرووی ژياندا لىتكىرىمەوە و منى پەلكىشى دونيای چىرۇك و شىعر و نوسىن كرد. ئىتر ورده ورده چۈومە ناو كتىبە دينىيەكان و بىريارە گەورەكانى جىهان. پەلكىشى خويىندەوەيەكى قۇول بۇوم، تەمەنم بەرھو، هەلکشان دەرۋىيىشت، ئەوکات دەستىپىكى خويىندەوەم بۇو، دىنیايىكى تازە لە ژيانمدا دەستىپىكىرد، خويىندەوە بەشىكى گرنگى ژيانى رۇڭانە من بۇو، ھەر ئەم ھۆككارانەش زىاتر هانىاندام كە بەردهوام بەدوائى خويىندەوە و پەيداكردنى كتىبە باشەكانەوە بىم و تىكەلى دىنیای خويىندەوە و نوسىن و ھونەرم. دەمزانى خويىندەوە باشتىرين رىيگايە بۇ دەولەمەندىكىرىنى سەرچەم سىككەرە گرنگ و مەعريفى و رەھەندە فيكىرييەكانى مەرۇف. خويىندەوە سىحرىيەكى سەيرە، مەرۇف كە فيرى بۇو مەحالە دەستبەردارى بىيت. بۇيە خويىندەوەي زۇر لە كتىبە بەھېز و پەچىزەكانى دىنا وايان لىكىرىم بەردهوام كتىبى تازە لە مالماندا ھەبىيت و بەردهوام بىم، يەكەمچار لە دىنیايىكى پەتنەسەوف و كەشىكى ئايىيىدا دەستىم بە خويىندەوە كرد، لەو نامىلكانەوە دەستىپىكىرد، كە ژياننامەي پىغەمبەرانى تىدابۇو،

دواتر لە قورئان و فەرمۇودە و ھەندىك لە كتىبە ئىسلامىيەكانى دىكە.

ھەممۇو ئەم خويىندنەوە و دنيابىنىيە بىق من دەلاقە و كلاورۇچىنەيەكى باش بۇون بىق چۈونە ناو دۇنياى ئەدەب و شىعر. دواتر توانىم لەو دەرۋازەيەوە تىپەر بىم و بچەمە دنياىيەكى تر، ئىتىر بەرە بەرە تىكەلبۈوم بە دنياى فەلسەفە، رۇمان، شىعر و ئەدەب، يەكەمین كتىب كە خويىندىتىمەوە و ھەتا ئىستاش چىتىزلىيەدىن و قەت لەيادم ناچىتەوە، ڇياناتامەمى چارلى چاپلىن بۇو، يەكىن بۇو لە كتىبە ھەرە خەمائىزەكانى دنياى من، ڇيانى مەندالىيەكى كوردم لەو كىتىبەدا دەبىنى، دووھم كتىب كە خويىندىمەوە رۇمانى "دايىك" بۇو، لە نوسىينى مەكسىم گۆرگى، چىزىم لېبىنى، دواتر رۇمانى "خەندەلىيۇ" و "شاكارى بىنەوايان" و "پىرەمېرىد و زەريما" و "حەمە دۆك" و "کوپىرەوەرى" و "ڇانى گەل"، كە چەند رۇمانىيەكى جوان و پىر تراژىديا بۇون.

كەشتى خەيالىم بەناو ئەو لىشاوه جوان و پىر بەرائەتهى خويىندنەوە و نوسىيندا سەول لىداو كەوتىمە دەرييائى قولى خويىندنەوە، وامدەزانى خۆم بەشىكى گەورە و كارەكتەرىك و پالەوانىيەكى سەرەكى ناو رۇمانەكانم.

جارجار حەزم دەكىرد لاسايى كارەكتەرەكان بىكەمەوە، ڇيانم لە پىگای نوسىينەوە بگۇرم، ئەمە ئەستەم بۇو، بەلام ئاسانىش بۇو، ئاھىر زۆر لە مەرۆڤەكان ڇيانى خۆيان لەناو رۇمان و شىعر و قەسىدە و چىرۇكەكاندا دەبىنىيەوە، وەك

ئەوهى ئەو نوسەرەي ئەو كتىبەي نوسىيۇ دەنگى نوساوى ئەو  
بىت و ئەو هاوارى بق بکات، وەك ئەوهى ئازار و مەينەتى و  
كۈزانەكانى ئەوي نوسىيېتەوە.

ئىدى ورده ورده هەلکشام بەرەو فەلسەفە كانى نىتچە و كانت،  
مېشىل فوكۇ، فرانسيس بەيكون، بەيدەبا، ديكارت، سپينۆزا و  
چەندەھاي تر... دواتر ھەولى ناسىنى ھونەرمەندە ھونەرىيەكانم  
دا، وەكو: ۋانكوخ، سلفادۇر دالى، رامبرانت، ليوناردۇ دافنشى،  
پۇدان، مايكل ئەنجيلو، ئەندريه، شۇپان، باخ، بتهۇقۇن و سىزان...  
ھتد، پاشان تىكەل بۇوم بە خوينىدەوەي ئەدەبىياتى ئىرانى كە  
دونيايەكى يېشومار جوان و ناوازەبۇون، وەك: سەعدى  
شىرازى، سوھراب، فروغ، نىما، سادقى ھيدايات، بىزورگى  
عەلهۇي و ئەحەمدى شاملو و... ناسىنى ئەم نوسەر و  
ھونەرمەندە گەورانە، دونىاي ھزريي و تىپوانىييان بق دنيا  
گۆپىم. ھەستم دەكرد مرۇق بق ئەوهى بىزى، پىويىستە ئەم  
مرۇقانە بناسىت، بى خوينىدەوەي ئەمان، زۇر شت ھەن لىزى  
تىناغەين، ئىدى بۇوم خوينەرىيکى جدى و وەك گەرىدە بەدواى  
كتىبە باشەكاندا دەگەرام و كتىبەم كۆدەكردەوە، ھەندىك كتىبەم  
كېرىۋە لهوكاتەوە ھەتا ئىستا دەرفەتى خوينىدەوەيام نەبۇوە.  
چانسى من لەوهدا بۇو، باوكم باشتىرين كتىخانەي ھەبۇو بە  
ئىستاشەوە براكانم خوينەرىيکى باشىن، خوينىدەوە بەشىكى ژيانى  
ئىمە بۇو، نوسىين و شىعر بەشىك بۇون لە خولىياكانى من،  
لەبىرمە يەكەمین شىعريشىم لە رۇزانەي سلىمانىدا بلاوكردەوە،

پاشان پینوسم خستهکار و دهمنوسی، دوست و کهسوکارم  
هانیاندەدام که بەردەواام بم، هەموو ئەمانە فاکتەریکى گرنگ  
بۇون لە ژیانى مندالى و مىزىدىمىنالىمدا، ماوهەيەكى زۆر ستوئىكىم  
ھەبوو لە چەند پۆزىنامەيەكى دىيارى كوردىدا. بەردەواام بۇوم و  
كۆلم نەدا بە ئىستاشەوە خاوهنى كتىخانەيەكى باش و گەورەم،  
خاوهنى چەند كتىبىكى باشىم، مرۆڤ دۆستى كتىب بىت، ھەرگىز  
ناتوانىت دەستبەردارى بىت، ئىدى مرۆڤ كە بىر لەو كاتانەى  
تەمەنی دەكتەوه، سەيرە، خەيالەكان بەپىتى تەمەن گۈرانكارىييان  
بەسەردا دىيت، ئاوازەكان بەپىتى تەمەن دەگۆرىن، هەموو  
شەكان دەگۆرىن، هەموو شەكان، تەنانەت خودى خوشمان  
بەردەواام دەگۆرىن!

داناز عهبدولپه حمان

٢٠١٩/٢/١

له هه موو شتیکا  
راستم خوش ئه وئ.  
به لام  
له ئه وینتا لای چهپ.

## ئىوارەيە

ئىوارەيە و تو لېرە نى  
 منىش بىرى چاوت ئەكەم  
 وەكۆ يەكەم نىگايى بىينىن  
 بىرى جوانى و ناوت ئەكەم.  
 ئىوارەيە و من ھەر تەنیام  
 بىرى گفتى نەرمەت ئەكەم  
 بىرى پىاسە و ئاوىزانى  
 دەستىگىرتى گەرمەت ئەكەم.  
 ئىوارەيە و سەرم سەۋدای  
 بىينىننىكى كتوپرە  
 چاوم سۆنگەى نىگايەكى  
 پر حەسرەتى گەرمۇگۈرە.  
 ئىوارەيە و لەبەر دەرگايى  
 يادەكانتا پاوهستاوم  
 ئىوارەيە و لەزىز نواى  
 پوانىنىكىتا ھەلکۈرمام...

ئیواردیه و دلّم ھیشتا  
 چیرۆکیکى پر لەسۆيە.  
 ئیواردیه و گوئیەكانم  
 بۇ دەنگى تۆ تامەزرويە.  
 ئیواردیه و ھېتىدە تەنیام  
 چاوم ھەمووى ويئەى توپىيە.  
 ئیواردیه و كزەبای خەم  
 بۇ سوتانم وەك پېشكۈيە.

## گفت

ناپارىيەوه و نالىيە  
 ليم ببۇورە ئەمجارە  
 پىت ئەلىم بىر ق ئازىز  
 ئەمە دوايىن دىدارە.  
 تا كەى دىلت راگرم  
 تا كەى ئاشتىكەمهوه  
 تا كەى بە گفتى تازە  
 دىلنه وايىت بەمهوه.  
 ئىتر تەواو ئەقىنمان  
 نامەكان ئەسوتىن  
 وينەى ناو ئەلبومەكەم  
 بە دەستى خۆم ئەدرېن.  
 ناچەوه ئەو شەقامەى  
 كە پىاسەمان لىئەكىد  
 نابۇرمە ئەو باخچەيەى  
 گولى سورمان لى ئەبرد.

پۆرئی پەشیمان ئەبى

رېگايەكى دوور ئەبرى

بە باوهشى گولەوە

لەبەردەمى منا ئەگرى.

ئەلىم ببورە تەواو

بىرۇق رېگاي خوت بگەرە

بىرۇق ھىننەدى رووبارى

فرمیتسکى چاوت بىرە.

چى لە پەشیمانى كەم

دوای ئەم ھەموو سالە

ئىستا ژيانى ئىمە.

يادەوەریيەكى تالە.

## ھۆزان

بۇ خۆت شىعرى  
 داواي شىعىرم بۇ لى ئەكەى.  
 تۇ بىبىنە لهناو دىپرى  
 شىعىرەكانما چۈن پى ئەكەى.  
 كەست دىيوه خۆى شىعىر بى  
 داواي شىعىرى كەسى تركا  
 كەست دىيوه خۆى پەيىش بى  
 بە شىعىرى تر دلى پېكا.  
 من هەركاتى تۇ ئەبىنیم  
 چەپكى شىعىر ئەرنىمەوە  
 لهناو باخى ئەقىنى تۇ  
 گول و پەيىش ئەچىنەوە.  
 تۇ شىعىرىكى شىۋە ناسك  
 ھەموو رۆزى ئەتلەيمەوە  
 تۇ شىعىرىكى ناوازەيت و  
 شەوان لاي خۆم ئەتخويىنەوە

تو شیعرييکي نه و تراوی  
تو شیعرييکي نه تو سراوی  
تو شیعرييکي تابلوئاسا  
له ژور سه رم هه لوا سراوی.

## په یق

ئازىزەكەم لە ھەرشۋىنى  
بۇ دوورى چاوم بېروانى  
منىش لىرە ئەتۆيىمەوه  
لەناو دەفرى چاودپروانى  
ئازىزەكەم لە ھەرشۋىنى  
بۇم بنوسى، بېرت ئەكەم  
منىش ھەروم دلگىرەكەم  
يەكەم پىتى ناوى تۈيە  
ئەيخەمە سەر زنجىرەكەم.

## باران

باران خۆشناکاته وە  
 بۆ من و تۆ ئەبارى  
 وەره با لەم شەقامە  
 دەستى يەك بگرین، جارى  
 وەره ببین بە تابلو  
 بە گەردەنی شاره وە  
 گوئى بگرین، بۆ گۆرانى  
 بە پیاسەسى ئیواره وە.  
 تۆ دەستى خۆتم بەرى  
 تا ئەوسەرى شارم بپۇين  
 لەزىر ئەم بارانهدا بە ئەقىن، خۆمان بشۇين.  
 وەره ژىر چەترەكەى من  
 سەيرى چاوى يەكتەر كەين  
 شار پېكەين لە پېكەنىن  
 خۆشەويىستى جوانترەكەين.  
 وەره با ھەر وىنەيەك

داناز عهبدولرە حمان  
بەلەنچان

بچركىنин لىرە  
نىگا بکەين بۆ ئاسمان  
دل پېرىكەين لە ئەستىرە.  
دېمەنىڭى چەند جوانە  
لەزىز چەترى، دوو دىدار  
بىن بە ملوانكەيەك  
بۆ گەردىن و جوانى شار.

## نیگا

ههوری خوشبه ختیم، که می دلنه نگه  
 نازانم بوقچی رهنگی زیز بووه  
 هه رئله لی قژ و که زی داریکه  
 سه ری بهر و هرزی پاییز که و توهه.  
 به فری ئه م و هرزه ش پوو گرژه له من  
 و هک بلی ئه ویش زور لیم توره دیه  
 ئاگر و پشکوی ئا ئه م هاوینه ش  
 سووردا خکراوی ناوده م کوره دیه.  
 زور جار ناویرم له خوم بروانم  
 ئه لیم نه و هکو دارستانی رووم  
 ببیته دوزه خ، گشتی بسوتی  
 به ده م هه ناسه و ئاخی پر له فووم.  
 دوینی شه و له تاو دووریی ئازیزان  
 پهنجه رهی ژوورم که می کرد هوه  
 خه یالی عو مرم، هینده دلره هق بوو  
 منی بق دووریی خه می برده هوه.

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

تو بلىرى پۇزى دلتەنگىم بپوا  
ھەرگىزاو ھەرگىز، كە نەيىينمەوه  
خۆشىختىش وەكۆ تائىگەي لاشاخى  
ورد ورد بېرىيەتە ناو ئەويىنمەوه.  
خۆزگە گۈرانى، دلخۇشىم ئەوت  
ئەويىش رائەما، لە تەنيشتىمەوه  
خۆزگە بالىدەي خۆشىختى عمر  
لەسەر درەختى مال ئەنيشتەوه.

## خۆزگە

کەشتى شكاوم، لە دەريای تۇدا  
 ھەرگىز ناگاتە، پۇخى يەكەمى  
 ھەر ھەنگاۋىكى ھىمەن بەهاوم  
 شەپۇل و زريان، دىتە بەردەمى  
 ھەر نىگايەكىش بېرمە دوورگەى  
 وشك و بىرىنگە، رووبار و چەمى  
 ئەبەمە پەيکەرى، لەسەر كەنارى  
 ورتەيەك نايە لە زار و دەمى  
 ئەو كوانوی ژانى، پشقا ئاسايە  
 ئاگر بەربۇته، دلى پىر خەمى  
 ئەسرىن ئەبارى، چاوهكانى من  
 بۇچى تەمەنم، ھاتۇته كەمى  
 كاتى ئەروانم بۇ ئايىندە خۆم  
 هيچى نەماوه، سال و تەمەنى  
 خۆزگە، بارانى بزە و پىكەنин  
 نم نم ئەبارى و ئەرژايە دەمى

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

بەلام خۆزگەی من و هرزى پاييزە  
لە خۆى تۆراوه، هەمۇو زەمەنى  
خۆشەويسىي من، بۆ باوهشى ئەو  
بۆتە كورەيەك پر سوتەمەنى

## رەنگ

ئەوھى ھەمە ئەوينىكە  
 ئەيدەم بە تو، تا كوتايى  
 بەلىن بده تاكو مردن  
 نەبىت بە دۆستى تەنیايى.  
 ئەوھى ھەمە، من ئەيىھە خشم  
 بە مالى تۆ، تاكو ئەمرەم  
 ئەوھى ھەته بىدە بە من  
 تاكو پەنگى جوانىت بگرم.  
 گەر تو نەبى ئازىزە كەم  
 ژيان خەم و ويرانە يە  
 خوشەويىستى بى ناوى تو  
 ھەنگاوىيکى زۆر كويىرانە يە  
 چەندە جوانە ئاوېزان بۇون  
 ئىوارانى بىرۋىن بۇ دور  
 تو خۆت بىكە بە باخچە يەك  
 منىش بىم، بە گولى سور

## جانى جان

چەپكى گولى سورى ئەھىنم  
 با تەمەنت وينهى گول بى  
 با شەقامى هەموو شارم  
 سىبەرى تو و وينهى دل بى.  
 خۆزگە ئەمېق، هەموو دونيا  
 پىرۆزبایيان لىئەكردى  
 بۇ يادى تو و هەبوونى تو  
 گولى سورىيان بۇ ئەبردى.  
 لەمۇرۇڭدا دىاريىي بۇ تو و  
 بۇ سەر مىزى رازانەوه  
 چەند مۇمىكى پەنگاورەنگە  
 تا دواستاتى كۈزانەوه.  
 لەم رۇڭدا تەنها پەيىشى  
 ياداشت ئەكەم بۇ ئەقىيىت  
 پەنجەكانم ئاگر ئەدەم  
 بۇ تەمەنى پىشىرىيەت.



وهره ئازىز لەجياتى كىك  
پوحىم بکە به شىرىينى.  
لەجياتى مۆم دامگىرسىنە  
دونيا بکە به گەشىبىنى.  
ئازىزەكەم، ھەزاران جار  
لىت پىرۇز بى رۆزى بۇونت  
ئايىندهى تو ھەر رۆشن بى  
وەكى جوانى ناو دەرۈونت.

## ڦينو

شەوان ئەتكەم بە گورانى و  
سېپىدەي زوو، گويىت لىئەگرم  
ئىوارانىش ئەتكەم بە مانگ  
چاو لە نىگايى جوانىت ئەبرەم.  
دەمى ئەبم بە خۆشىودى  
تا فرمىسىكى چاوت بىرم  
ساتى ئەبم بە زريانى  
لەگەل خۇما ھەلت ئەگرم.  
زۆرجار ئەتكەم بە شىعىرىك و  
ناخى خۆمت بۇ دەرئەبرەم  
خۆم ئەكەمه بالىندەيەك  
بۇ سەر لەپى دەستت ئەفرەم.  
زۆرجار ئەبم بە ئەقىنى  
لەسەر سىنەي تۈيا ئەمرەم  
ياخود ئەتكەم بە خەيالى  
لە چوارچىتوھى دىلمت ئەگرم.

جار ناجارى، زۆر ئەترىسم  
 كە تو بۇ من، هەر خەيال بى  
 لە هاتن و لە رۆيىشتىتا  
 وەك خىرايى مانگ و سال بى.  
 زۆر ئەترىسم، ھزرى شەوم  
 سېپىدەمى زۇو ھەمۇوى تال بى  
 رەنگى ئەۋىن لاي من توخ بى  
 كەچى لاي تو ھەمۇوى كال بى.  
 گەر توشوابىت، خۆشم ئەۋىيت  
 تو سەردارى ئەقىنىمى  
 تو يەكمىن گىرىي بەخت و  
 ئەستىرەمى ناو ئەۋىنىمى  
 تو رۆشنايى، ژوورەكەمى  
 تو گلىنە و بىنىنىمى  
 تو نەك تەنها خۆشەويىستى  
 تو ژىنۇى گشت روانىنىمى.

## دیمه

تو له من جیا نابیته وه  
 تو ئیستاکەش لهناو مٹای  
 دواى عمرىکى دوورودریئز  
 لهناو دلیکى كونكوانى.  
 تو قەت له من نابیته وه  
 وەك ئاسمان واى له ژۇور سەرما.  
 وەك گلینە، لهناو چاوماى  
 وەك پۇشاڭ واى له بەرما.  
 تو قەت له من نابیته وه  
 دېرۆكى تو، تەواو نابى  
 پەدا نىيە، دواى تەمەنلى  
 خۆشم بويى، دلەم لات بى.  
 تو فرمىسىكى چاوم نەبۈرى  
 تا جارجارى بتىرىمە وە  
 درەختىكى وشكىش نەبۈرى  
 جارجار لقت بىرپەمە وە.

تابلو نه بووی، هه لتواسم  
 شیعری نه بووی بتنوسمه وه  
 شه‌ری نه بووی، داتگیرسینم  
 وینه نه بووی، بتناسمه وه  
 خاکم نه بووی، به جیتیلام  
 هه نگاو نه بووی، بتوهستینم  
 باخچه نه بووی، بتسوتینم  
 گولیک نه بووی بتوهرينم  
 تو چاوم بووی، بینینم بووی  
 خو نه کرا دهرتیلیم  
 تو پوحی شیرینی من بووی  
 خو نه کرا بتوهستینم

## بەيانىت باش

بەيانىت باش، ئازىزەكەم  
 ئەمرۆ شىيۆت ھەر جوانىيە  
 ئەمرۆ بالات چەشنى باران  
 ھەر پارچەيەك گورانىيە  
 بەيانىت باش، خوشەویستم  
 پەرددەكە لابە، ئەمبىنى  
 بەيانىت باش، ئەقىنەكەم  
 تۇ پارچەيەك لە شىرينى.  
 بەيانىت باش، تاقانەكەم  
 بىرۇ بەرددەم ئاۋىنەكە.  
 بەدەم گورانى و شىعەرەوە  
 تىير بروانە لە وىنەكە.  
 وەرە دەستى پې لە گولت  
 لەسەر سىنە و دلەم دانى  
 با نىگامان بۆ چاوانى  
 ئەقىنېكى نوى بروانى.

من ئەمەوئى، بۆ پايىزت  
 گولى سەوزى كەمەرت بىم  
 بە باوهشى ئەقىنەوە  
 گولى يەخە و سەر سەرت بىم  
 بۇنى عەترى كراسەكتەت  
 من و شارى هەۋاندۇوھ  
 بۇنى پرچ و كەزىيەكانت  
 خۇشەويسىتى رېۋاندۇوھ.  
 وينەكانت، وەكۇ مانگى  
 بە ئاسمانى خەيالمەوەن  
 نىڭاكانت وەكۇ پىرى  
 بە ئەدگارى گشت سالمەوەن.  
 بەيانىت باش، شىرىينەكەم  
 سەپەرىيەك بکە، بە خەندەوھ  
 هەرچى ژان و خەمم ھەيە  
 بىخەره ناو خەرەندەوھ.

## پەپوولە

چۈن يادى تو و وىئەكانت  
ھەلۋاسراپىن، بەدىارمەوه.  
من بتوانم، ئەقىنى تو  
لەناو دلّما بشارمەوه.  
چۈن لە دلّما دەرتىيىنم  
چۈن لەدواى تو، من بىيىنم  
چۈن داستانى ئەقىنى تو  
بە وشەيەك بىسوتىيىم.  
چۈن بتوانم، بى نىگاي تو  
ئەوهى ماوه، تەواويكەم  
چۈن بتوانم بى تو بېزىم  
سەيرى تابلوى خەماوى كەم.  
چى لەم ھەموو ئومىدە كەم  
لە عەشقىيىكى بىتھودە كەم  
تو لە پوحما، وەك سىتىھەرى  
تو ھىچ وەرزى، ھەلناوھەرى.

تو بريينى پڙگاريڪي  
هه موو پڙئي ئه کوليٽه وه.  
تو په پوله ه باخچه ه عه شقى  
به سه ر گيانما ئه خوليٽه وه.  
نا، ناتوانم له بيٽت كه م.  
تو له دلما به جيما وي  
ئاسماٽيٽكى پر يادگاري  
له سه ر سه رما راوه ستاوي.

## پروشە

خۆشەویستى تو، پېرە لە جوانى  
 بە چەندىن شىعر ناتوانم بدويم  
 ئاوازى دەنگ و گورانى شەوت.  
 زۆر لە دوورەوەر ئەگاتە گويم.  
 پروشە ئەقىن دىتە حەوشەكەم  
 خەمى رۆژگارم بىر رائەمالى.  
 ئەدگارى جوانىت، چەشنى پەيکەرى.  
 جگە لە نىگا، ھىچى تر ئالى.  
 ئاگرى ئەقىنت بەربۇتە گىانم  
 كلىپەى لە دلما باش داكىرساوه.  
 لەباتى تابلو و نىگارى گەنجىم  
 وينەى توم، لەجىتى دلە داناوه.  
 تو ھەموو رۆژى ئەبى بە ھەتاو  
 لە پەنجهەرەوە تىر سەيرم ئەكەى.  
 زۆرجار، ئەبىتە پەناھەندەيەك  
 ھىنندەي نىشىتمان، كە بىرم ئەكەى.

منىش زۆر كاتى ئېبم بە باران  
 نم نم ئەبارىم، بەسەر روانىنتا  
 ئەبىمە تاڭگەيەك، بۆ چاوانى تو  
 تىر تىر ئەپرژىم بەسەر ئەقىنتا.  
 من وەكى ناوت، لەتو نابىمە وە  
 وەكى دلىشت ھەر لە سىنەتام.  
 وەكى بىزەيەك دىمە سەر لىوت  
 لەناو گريان و ۋان و خەندەتام.

## گولشەن

چۈن گېرى عەشقىم دامركىنمه وە  
كوانوی حەزىيە بۆم داخستۇوھ  
پشکۇي ئەويىنم لەنىيۇ سروھى تو  
چىنگى خۆلەميش، چىنگى سوتوھ.

باخچەئى گولزارت، پە گولى سوورە  
مېرىگى نىرگىزى بۆم راكسىتۇوھ  
گولشەنى را ز و دىيەئى جوانى تو  
خۆشىنودى و بزەئى دلەمى ويسىتۇوھ

پەيىش و گفتى تو، چەنەنەكىش تال بى  
تامى شىرىئە، بەبى چزووھ.  
نىگا و سەرنج و تىپوانىنى تو  
نىوهى تەمەن و دلەمى بىردووھ.

من له ئەقىنتا، ورد ھەنگاوم نا  
 تو وەك رۇشنايى بەدلما رۇيىشتى  
 رەگى درەختت، له پوھما دانا.  
 بۇ چىركەيەكىش، بەجىم نەھىيىشتى

نىڭار و وىنەم، چەند لە تو دوور بى  
 تو سىبەرىيکى، والە تەنېيىشتى  
 گىزلاۋى عەشقىت چەندە ئالۇز بى  
 بۇ زىريانى تو ئەبىم بە كەشتى

## لېبوردن

چاودپوانبە، كە ھاتمەوە  
 چى گۈل ھەيە، لە باخەكەت  
 چى ئازار و مەينەتىيە  
 لە ھەناسەي پې ئاخەكەت.  
 چى بالىندەي تەرييو ھەيە  
 لەسەر چىلى درەختەكەت  
 چى ھەوراز و گىرد و دۆلە.  
 لەپىي مالە پې سەختەكەت  
 ھەمووئى ئەكەم، بە خۆشىنۇدى  
 ئازار لە مالتا ناھىيلم  
 تا ھەتايە لاي تو ئەبىم  
 تاكو مردن جىتناھىيلم.  
 تو چىت ھەيە، وەك سکالا  
 بىكە گلەيى و گازنە  
 چى تۈرپبۇون ھەيە لاي تو  
 ئەيکەم بە پىكەنин و خەندە.

چی چاوه پوانیت هه یه ئیستا  
 چه نی راما وی بۆ دووربی  
 دل نیابه، چه ند دوور بوم لیت  
 له هه موو شتى لیم ئه بووری.

## سېق

ئا ئەم جەزنىت، پىرۆز ئەكەم  
وەك پىرۆزىي ناوەكەي خوت.  
دە پىيم بلى بى ئەم جەزنى  
ج دىارييەك بىنېرم بۆت  
تەنها دلەم بەدىئەكەم  
وەكى سىۋى قاشىكەم بۆت.  
كام قاشەيانت حەزلىيە.  
ئەو قاشەيان بەرە بى خوت.

## گلیزه

با من وابم

هه رتنيا بم

با هه ميشه

له چاو تا بم.

با من وه کو ملوانکه يه ک

به گه رد نته وه نوسابم

با وه ک تابلّو به دامينى

ژووره که کي تقو هه لوا سرا بام.

با من وابم

بؤ هه ميشه له دلتا بام

با من وه کو قردى له يه ک

هه ر بؤ جوانى له سه رتابم.

با هه مو و شه و

وه کو خه و نى له خه و تابم

با من وابم

بؤ هه ميشه له چاو تابم.

با وەك يەكەم پىتى ناوت  
لەگەلتابم  
با وەك دىلت لە گىانتابم.  
با من وابم ئازىزەكەم  
با هەر وابم  
لەناو ژيان و لە بۇنتابم.  
با وەك گولى لە باختابم  
با بۇ گشت كات لە ناختابم  
با لە بزە و لە ئاختابم.  
با من وابم  
لە رۇحتابم  
با لە گلىنەي چاوتابم.  
با لە ژين و مردىتابم  
با وەك سىبىھەر لەگەلتابم  
من وابم  
ئازىزەكەم با من وابم.

## ژيڭان

من ئولفەتم

بەم دوورىيەئى تۆ گرتۇوه

تۆم بە خەيال

بۇ ناو ژۇورى دىلم بىرىدۇوه.

زۆر شەوانى بەديار نىگات

تىير گرياوم تا سېپىدە

ئىستاش ئازىز بەو يادھەوھ

دلىم نوقمى سەد ئۆمىنیدە.

تۆش ھەر ئەللىي زۇو وەرھوھ

من نامەۋى چاوهپىت بەم

من نامەۋى بەديار خەمى

ئەم دوورىيەوھ تەواو شىيت بەم.

منىش ئەللىي ئازىزەكەم

لەتۆ زىياتر من تامەززىقىم

زۆر ئەترىسم ئامىزىت كەم

بە دىدارى بىبى بە خۆم.

تۆش پوشنایی تەمەنی خۆت  
 بەدیار دوورییم کوژانه وە  
 ئەقینیکى زۆر شىتانەت  
 لە كوانۇي دلما، توانە وە.  
 من ئىستاكە، زۆر ئەترىسم  
 لىيت نزىك بىم، ئىتىر شىت بىم  
 لە بەردەمى پەنجەرەكەم  
 ئىتىر نابى چاودەرىت بىم.  
 تۆش هەر ئەللىي زۇو وەرھۇو  
 من نامەوى چاودەرىت بىم  
 من ناوىرم بەللىن بەدەم  
 بەم دوورىيەئى تو زۆر راھاتۇوم  
 خۆشەويىستىت بارانىكە  
 لە دوورەوە ئەيدا لە پۈرم.  
 تۆش هەر ئەللىي نا ئازىزم  
 زۇو وەرھۇو بۆ شارەكە  
 زۇو وەرھۇو بۆ دىدارى  
 ژىير ژۇوانى لاي دارەكە.

## نيگار

ئەمشەو ھىنندە درىېزە  
 شەۋىي بۇوه بە سالى  
 وينەى سەردىوارەكە  
 وەكۆ خۆت، ھىچ شتى نالى  
 دىدە و نىگا و سەرنجىت  
 دەمبا بەرەو خەيالى.  
 مەگەر ھەر پوخسارى تو  
 بىبىن لە وينەدا  
 دانىشتن و گھتى تو  
 بە خەيال لەو شوينەدا  
 پىكەنینمان بە يەكتىر  
 لەبەردهم ئاوينەدا.  
 ئەمشەو دىدە و نىگاي تو  
 بۇنى ژۇورەكەي گرتۈرم  
 سەرنجى وينەكەي تو  
 ئارامىي لى ھەلگرتۈرم

# داناز عهبدولرە حمان جەن جەن

ئەمشەو بزەی وىيەكەت  
ھەموو تەمەنمى بىدووم.  
ھىندەم روانى لە نىگات  
خەم ژۇورەكەمى تەنى  
لە سەيرى ھەر نىگايەك  
يادىكى كۆن راچەنى  
وىيەكەشت وەكۆ خۆم  
جوانتى بۇو بۇ دىدەنى.  
ئەمجارە كە وىيەت نارد  
سەرنج بىدە، سەيرمكەى  
دەست بخە ژىر چەناڭەو  
وا نىشانىبە، بىرمكەى  
نەك وىيەكەو ئاوابى  
بە يەك نىگا پىرمكەى.

## ته مه ن

سال با بیت و سال با برووا  
 لام گرنگه، بهس تو نه رفوی  
 من پیم خوش تو دلخوش بی  
 بو ساتیکیش ئازار نه خوی.  
 سال با برووا و سال هر بابی  
 لام گرنگه  
 ئه م دلهی من، هر توی تیابی.  
 سال با بی و شهو و روزگار با ته واو بی  
 من چیم داوه له روش و سال  
 لام گرنگه بو گشت کاتی  
 ئینجانه بی له تاقی مال.

## تۈرەبۈون

تۆ چىركەيەك دەنگ داپرى  
 سال لە عمرى من كەم ئەبى  
 تۆ چىركەيەك خۆت زویركەى  
 دونيا و دلەم پە خەم ئەبى.  
 تەنها ساتى بى وەلام بىت  
 ئاسمان رەنگى ماتەم ئەبى  
 تۆ زىن مەبە بۆ چارەنوس  
 با چىرۇكى من، مەم نەبى.  
 تۈرە مەبە، نەكا رۆزى  
 ئاوىيىنى رووى ئەقىن بشكى  
 تۈرە مەبە، نەكا رۆزى  
 خۆشەویستى لە روح بتکى.  
 هەركات زانيم كە دلتەنگى  
 گۇرانىيەكت بۆ ئەنلىرم  
 هەر شەويىكىش كە بىزار بۇوى  
 بە شىعرىيەكى نويىت ئەسپىرم.

تو باوهشی گول بهینه  
 چه پک چه پک بیخه دهستم  
 منیش به دهم خه یالله وه  
 شیعری جوانت بوئه بهستم.

## ئەقىن

دلۇم نايە تو زىز بىكەم  
 بۇ تورەبۇوى ئازىزەكەم  
 تورەمەبە كىزە جەرگەم  
 سارپىز نابى ئەم بىرىنەم  
 تورەمەبە جانى جانم  
 دانامىرىنى ئاڭرى سىنەم  
 تورەمەبە، تو تورەبى  
 كى نوا بى بۇ ئەم ئەقىنەم.  
 تورەمەبە، جانى جانان  
 با هىيىندەيتىر دلۇم نەشكى  
 تورەمەبە، نەشمىيلەكەم  
 با فرمىسىكم هىيىندە نەتكى.  
 تو پىيىكەنى، خەم و ژانىش  
 دەبنە بىزە  
 تو پىيىكەنى، بىتاقەتىم  
 دەبنە وزە.

توره مه به، بچ توره بموی

جانی جانان

توره مه به، با هینده یتر

برینه کان نه بنه وه ژان.

توره مه به چاوی چاوم

چون دلت دی تو توره بی

چون دلت دی بچ سوتانم

پشکو سوره‌ی ناو کوره‌بی.

توره مه به، ئازیزی من

با پیکه‌نین سایه‌مان بی

توره مه به، روحی رهوان

با هر ئه قین پایه‌مان بی.

## سال

ئەی یارەکەم

پۇشنايى ژوورە تارەکەم

چى بنسىم بۇ پېرۋىزى سوتوى

تو و شارەکەم

سالىش

ھەمووى دووبارەيە

سالىش چنگى ژمارەيە

سالىش زامى كون و نوييە

سالىش چنگى تالى و خوييە

سالىش قسه و تاوتوييە

سالىش داخ و ڦان و سوييە

تو لىيم گەرى، من پېرۋىزى سالىم ناوى

مۆمى شەو و پىكى سوورى تالىم ناوى

تو لىرە بىت، مانگ و سالىش نوازەيە

تو لىرەبىت، بۇڭ و مانگ و سال تازەيە.

تو لىرە بىت



گوئ ناده‌مه کریسمس و پیروقزبایی  
تو لیزه بیت  
له جیاتی مۆم، پەنجم ئەکەم بە رۆشنایی.

۲۰۱۸-۱-۱

## دۇور

با شەوەکان ھەر كورت بن و  
 با يەلداكان ھەر درېئىز بن  
 با پۆزگار و شەوگارەکان  
 پە لە خۇشى، تام و چىز بن  
 بەچى ئەچى چاوهەروانىيم  
 ھەر بە خەيال لەلای تو بى  
 ئەم خەيالە، نەبىتە راست  
 شەو و رۆزمان پە لەسق بى  
 بەچى ئەچى من لىرە بى  
 توش لە دۇورى من بىروانى  
 بەچى ئەچى تو لەۋى بى  
 من لە مالى (چاوهەروانى)

## ژوور

دییه‌ی تو کاتی ئه‌گری  
 رۆزگارم پرخەم ئەبى  
 تو ئازار بىتە مالت  
 سال لە عمرم كەم ئەبى.  
 کاتى دلى تو دەشكى  
 من دەمرم، دەبم بە خۆل  
 ليۇي تو تىنۇرى بېى  
 من دەبىمە كانى و شەپول.  
 درەختم بۇ حەوشەكەت  
 شەقام بۇ رۆيىشتىت  
 گلینەی ناو چاوى تۆم  
 مەحالە جىھىشتىت.  
 ئىنجانە و تابلوى منى  
 لهنىو تاقى ژوورەكەم.  
 شەۋىيکى پر ئەستىرەى  
 خۆشەويىستە دوورەكەم.

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

چاو لىك بىنى ئەمبىينى  
لە گلىنەى چاوانتا  
ئەمبىينى لە ئاۋىنەى  
پۆژگارى خەونەكانتا.

## كاتژمىر

قەت نەمدىوه

كاتژمىرى خۇشبەختى من ھىنده خاو بى

قەت نەمدىوه

و ھکو ئەمشەو دىلم ھىنده پې زۇو خاو بى.

خوايىه ئەمشەو زۇو تەواو بى

بارانى ئەم دلتەنگىيە، بېبى تاۋ بى

ئەمشەو چەنى دلتەنگم

ئەمشەو چەنى بىدەنگم

دلىم پەرە لە خەمى تو و لە وىرانە

خەيالى تو و وىنەكەشت بۇ من ژانە.

ئازىزەكەم دە تو بنوو، بىيغەم بنوو

من رۆشنايىم بۇ چاوانت، دەبىمە سوتو.

با تارىكىي ئايىندەمان لى رەش نەكا

با رەشەبا، گۈرى دوورىيەمان خۇش نەكا.

دە تو بنو بىيغەم بنو

بۇ رۆشنايىيت ئەبىمە سوتو.

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

سەرت بىنى بە دلەمە وە.  
 چاوه کانت هېيواش داخە.  
 دەرگای پىكەنин ئاوا لاکە  
 پەنجه رەھى ئازارت داخە.  
 ئەمشەو وايە  
 سېھى نايە  
 خۆريش وا زوو ھەر ھەلنايە.  
 سەرم پەرە لە خەيالى،  
 وينە جوان و شيرينە كەت.  
 دلەم پەرە لە گريانى  
 دلە تەنگ و پە قىنه كەت.  
 شەو نەبووايە، نەمئەزانى  
 چاوه روانيي هيىنە دوورە.  
 نەمدەزانى  
 دوورىيى لە تۇ، كۈزانىكى بىسىنورە.

## رده‌هیله

کام ئازاره‌ی زور دژواره،  
 هینده‌ی دووریت نهیتساندوم  
 کام زستانه‌ی که زور سارده،  
 هینده‌ی جوانیت نهیته‌زاندوم  
 کام باگزه‌ی که زور تونده،  
 هینده‌ی نیگات نهیوه‌راندوم  
 کام رده‌هیله‌ی پر شهخته‌یه،  
 هینده‌ی ناسکیت نهیشکاندوم  
 کام بارانه‌ی زور به‌خوره،  
 هینده‌ی میهرت نهیته‌راندوم  
 کام ئاسمانه‌ی که زور شینه،  
 هینده‌ی چاوت نهیفراندوم  
 کام شهو هه‌یه، زور دریزه،  
 هینده‌ی بزهت نهیخه‌واندوم  
 ده دوورمه‌به ئازیزه‌که‌م،  
 چ زریانی وایکرد دوور بی

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

کام پەھیلەی تەمومىز بۇو  
واى لېگىرىدى ئاوى خوبى بى  
کام بەفرە بۇو، رېئى لېگىرتى  
باڭ لىيک نەنىيى، بۇ ئاسمانم  
کام كېتىۋە و پەنۈى سارد بۇو  
تۆى دوور فراىند لە چاوانم

## خەون

كە تو چاوت ئەشكى لىيى  
 شاريش وەك من پې خەم ئەبى  
 كە تو ئازار بىتە مالٽ  
 سال لە عمرم چۆن كەم ئەبى  
 كە تو دىلت گەردى بىرى  
 من چۆن دەشكىيم، دەبىم بە خۆل  
 كە لييوى تو تىنۇوى بىرى  
 من چۆن دەبىمه دەرييا و شەپقۇل  
 من درەختىم بۇ حەوشەكەت،  
 من شەقامىم بۇ رۆيىشتىت  
 من گلينەى ناو چاوى تو م  
 زور مەحالە جىھىشتىت  
 تو ئىنجانە و تابلوى منى  
 لەپەنجەرەي ژوورەكەي خۆم  
 من شەويىكى پې ئەستىزەم  
 لە ئاسمانى سەر سەرى تو م

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

چاو لىك بىنى ئازىزەكەم  
من ئەبىنى لە چاوانتا  
من ئەبىنى لە ئاوىئەي  
مالى خۆت و خەونەكانتا

## بیزاری

من پاشماوهی جهنجی عه شقم  
 چون سهيرمكه ييت ئه تسوتينم  
 قهت ناتوانم كهزبيه كانت  
 له ئاويئه بختى خۆما دابهينم.  
 من كه سوتوي دهستى درۆم  
 چون براستيت بناسىتنم  
 چون بتوانم له شيعريكما  
 كاسهی سهرت بتاسىتنم  
 له مالىكدا بهندكراوم  
 كه ئاسمانم لى ديار نيء  
 من له شاريكا زيندانم  
 هه رگيز شاري ئه وين نيء.  
 وا باشتره دوور بى له من  
 من ئه وينم ترسنake  
 له سېيەری خۆم بیزارم  
 بربو له دهست عه شقم پاکه.

سلیمانی / ۲۰۰۱

## به فر

من و به فر زور لیک ده چین  
له و هتای ههین، دوستی کوچین  
له و هتای ههین ده تویینه وه  
له و هتای ههین ده خولیینه وه  
پوژی چیا و پوژی گوند و پوژیکیش شار  
ئه و خوی له خور ده دزیته وه،  
من ده گه ریم بو چاوی یار.

## برین

دلم دهلى هينده مهڙى،  
با جيت بيام بهسه ئيتر  
ههنجاو مهنى بُو سبهينى،  
مهچوره ناو رٽيکى تر  
ئاهليم دلم مه موھستينه،  
پاسته ژيان شيرين نيه  
خو ئهزانم كهس و هکو من،  
لاشهى ههمووى برین نيه

## جودايى

ئازىزەكەم لىتم ببورە  
 ئىتىر نايەم بۇ جىڭوان  
 وا باشتىرە ھەر تەنبا بىن  
 تىكەل نەبىن. نەبىن بە دووان  
 كە شار ھەمووى نالە و دەنگ بى  
 مرۆڤ ھەمووى دىرى رەنگ بى  
 شهر بېيىتە تابلوى ژيان  
 بۇچىمانە بىبىن بە دووان  
 كە باخچەكان ھەمووى مىن بىن  
 بۇ من، بۇ تو، بۇ دىلداران  
 كە ئاسمانان رەنگى سوور بى  
 چۈن پىاسەكەين لەبەر باران  
 كە شەقامى ئىيمە جەنگ بى  
 دەستەكانىش پر لە چەك بى  
 بۇچىمانە بىبىن بە دووان  
 بۇچىمانە باخچە و ژۇوان

ئەگەر رۆزىك ھەنگاوشىم  
 بەرەو شەقامى ئەۋىنت  
 لەوانە يە خويىن بىيىنى  
 لەجيات ديارى و گولبەخشىنت  
 وا پىئەچى عومرى ئەقىن  
 لەم شارە يَا كۆتايى بى  
 دوا ئاكامى گشت عاشقىك  
 بەرەو دنياى جودايى بى.

## ئاوىنە

كە وينەكەي بۇ من  
چركاند.

يادگارىيەكى سەيرى

نهخشاند

چى چۆلەكەي سەر درەختى مالەكەم بۇو  
ھەلىقەراند

چى گۈل ھېبوو لە ئىنجانەي مالەكەما  
ھەمووى وەراند

چى خۆزگە بۇو لە ياداشتى ئايىندەما  
ھەمووى مراند

بەلام شتى زۆر ناخوش بۇو، لەپر رقىشت و  
دلەمى شىكاند.

## تروسکه

روو خسارم چه شنی ئاوینه‌ی شکاو  
که سی نیگایه‌ک، ناخاته سه‌ری  
تروسکه‌ی ئومىد، هه مۇوى تارىكە  
بېرگى مەينه‌تى كردۇتە بېرى.

باخچە‌ی تەمهنی دلّم سوتاوه  
مەگەر بارانى، سەوزىكاتە وە  
درەختى سەرم، بى بالندە يە  
بەھارى نايە، ئاشتىكاتە وە.

ھەورى ئاسمان، ھەمۇوى گريانە  
بەدواي پىكەنин، ھەنگاوى ئەنلى  
چەشنى تاڭگە يەك، چاوم بارانە  
فرميسكى تالى پىيم پىئە كەنلى.

داناز عهبدولرە حمان  
بەلچان

و هرزى نابىنى، لە پوحى منا  
بەبى باران و رەھىلە و زريان  
رۇزى نابىنى لە رۇزگارى من  
بزەم ھاتبى لە جياتى گريان.

فرندەي تەمەن زوو ھەلفرى لام  
ناگەپىتەوه، ھىللانەكەي خۆى  
دەلم كوانوه، پىشىكۈرى ئەقىن  
بارانى نايە، دايىركىننى سۆى.

## بنو ئازىز

فريشته‌كەم بۆچى نانۇسى  
 چ ئازارى يەخەي گرتۇسى  
 چ يادىكى كۆن و تازە  
 بۆ لاي خەمى دويىنىيى بىردوسى.  
 شەو درەنگە، گيانه بنوو  
 با زريانى نەتەرىيەنى  
 با يادىكى كۆنى ئەقىن  
 چاوه‌كانت نەگەرىنلى.  
 بنو ئازىز، تىر تىر بنوو  
 لهناو كوانۇسى خەمەكانما  
 لهناو پىلۇوسى چاوه‌كانما  
 نەوهك زستان بىزارت كا.  
 نەوهك هەور بىدارت كا.  
 ئەوه چاوم ئەسوتىنم  
 بۆ ترسكەي خەونەكانت  
 ئەوه رۆح م ئەوهستىنم

بۇ سوتانى خەمەكانت  
 بۇ من سەختە، كە تو نانووى  
 دلسوتاوى، چەشنى كوانوی  
 بۇ من سەختە، چاۋ داناخەى  
 بۇ خەمى خۇت جى راناخەى.  
 ئازىز بنوو، شەو درەنگە  
 ئەستىرەكان وەك ژىلەمۇن.  
 دلسوتاون، ھەروەكۆ توۇن.  
 كز ئەسويىن، ھىلاك، ماندوون  
 بۇ رۆشنايىت چىنگى سوتون.  
 توخوا بنوو، با فرمىسىم  
 تاقىگەي خەمى نەپرېزىنى  
 با ژانى دىل، لە دوورى تو  
 تابلوى گريان نەنەخشىنى.

## گولی سور

لیم ببوروه

که نه متوانی بق زووانی،

ئه و رقزه بیم

گوایه چاوه پیت کردبووم

گولیکی سور ببه خشی پیم.

خوش ویستم جاریکیتر

تو و ئه وینت لیم ببوروون

دهستی میهر و ناسکی تو

هه ر شایه نی گولی سورون.

ئیستا و هره چاوه پیتم

چه پکی گولی سوروم به ری

گول له دهستا، چه شنی به هار

چرۇ ئه کا، هە لناو هری.

تو خوت گولی جانی جانم

با خچه يه ک گول ئه به خشم پیت.

توش هه ر بوخوشی جارجار بلی

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

گۆل وەرناگرم لە كەسى شىت.  
 بە دەنگىكى زۆر نزم و خۆش  
 ناوهكەى من كورتكەرەوە.  
 لەگەل خۆتا بۇنى من و  
 چەپكى گۆلى سوور بەرەوە.  
 بەلەين ئەدەم ھەموو رۆزى  
 گولىكى سوور دىاريى من بى  
 بەلەين ئەدەم ئا ئەو شارەى تۈرى تىا ئەزى  
 شارى من بى.

## ههنسک

لهم دووریبیهی تو خۆشناجم  
 زۆر شەکەت و ماندووی کردووم  
 زۆر شکۆفەی جوان و شەنگى  
 وەکو عومرم، هەلۆهاراندۇوم.  
 زۆر لىشاوى خەونى سەنگى  
 له چاواندا، لى تۈراندۇوم  
 زۆر ئومىدى پې خۆزگەمى  
 له ڦياندا، ليستاندۇوم.  
 زۆر مەلى خۆشەويسى  
 له باخمندا، ليقراپاندۇوم  
 گەلى نامەي يادگارى  
 ناسكى ليدراندۇوم.  
 لهم دووریبیهی تو خۆشناجم  
 خەونى سەوزى ليزراپاندۇوم  
 پەيقى ناسكى و رەنگالەبى  
 وەك دلم ليسوتاباندۇوم.

داناز عهبدولپه حمان  
جەن جەن

زۆر باران و بهفرى خەمى  
وهك زريان ليباراندووم.  
كۆشكى خەونى ئاۋىنەيى  
به رەشه با لىشكاندووم.  
مال و لانەي يادھوھرى  
بىيەزەيى ليزماندووم.  
لەو رۇژەوەي كە تۆ دوورى  
من به لاشە تەنها زىندۇوم  
بۇ ھاتنەوهت، ھەروھكۈ زۇوم  
بۇ كۆچى تۆ چىنگى سوتوم

## سوق

هه موو ئومىيەم، تۆ بۇوي  
 تۆش نائومىيدىت كردىم.  
 بە درقى خۆش و شىرىين  
 هه موو تەمەنت بىردىم.  
 حەزمىكىد ئەستىرە بى  
 بۇ رۆشنایى، شەوگارم  
 خۆرى خۆشەویستى بى  
 بۇ ئازارى، پۇزگارم  
 وەكى هەورى تۆ رۆيىشتى  
 بۇ من بۇوى، بە گريانى  
 بۇ رۆشنایى دلى من  
 تۆ نەبۇوى، بە ئاسمانى.  
 نەبۇوى بە ئەستىرە يەك  
 شەوان بىتىتە ژۈورەكەم.  
 نەبۇوى بە كانىيەكى پۇون  
 بۇ سەر رېڭا دۇورەكەم.

داناز عهبدولر همان  
جن جان

بووی، به بالندهی ژانی  
هاتیته سهر درهختم.  
بووی به بهفر و زریانی  
باریت بۆ ریگهی سهختم.  
هه رچیم کرد نه بووی به خوم  
هه رچیم کرد نه بووم به تو.  
تابلوی دلی توم نه خشاند  
دلی خوم پر بوو له سو.

٢٠٠٩

## ئاشت

مەگەر پىكەنин ئاشتماكاتەوه  
 ئەگىنا دلەم خراب توراوه  
 بەگرىيەى قول و هەنسكى پايىز  
 عمرى خەمگىنەم، هەمووى براوه  
 هەرچى بەهارە بىتە ناو دلەم  
 من جارىكىتىر سەوز نابىمهوه.  
 پۇزگار، ھىندهى تر ژانىكە بۆ من  
 چۈن لەگەل خۇما، من ئاشت بىمەوه.  
 دلەم جىتماوى سوتوى عەشقىكە  
 زىاتر وندەبى، بە باى ئەقىنى.  
 لەناو خۇشىدا تىكەللىكىشى كەى  
 خەم ئاوىنەيە و خۇى تىا ئەبىنى.  
 شۇوشەى دلى من، گەلى ناسكە  
 زۆر چەكۈشى ساردى پىاكشىراوه  
 دىوارى عەشقم، چەشنى زىندانى  
 وشەى ناخۇشى زۆر تىا نوسراوه.

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

خۆزگە هەرجارى، ئەبۇومە باران  
تاكو خەمى ئەو، پاک بىشۇمەوە.  
خۆزگە ئەبۇومە، ھەنگى لىيى ئەو  
تا شىلەى حەزى تىير بخۆمەوە.  
بەلام ئىستاكە، خەيالىش وايە.  
تۆ نزىك ناكات، لە نىگاي چاوم.  
خەونىش دلرەقە، تۇم بۇ نابىنى  
تەلخە پەنجەرەي، كۆشكى پۇوخاوم.

## گـهـرـدـن

به هـهـرـشـوـيـنـيـكـاـ توـ بـرـؤـيـتـ!  
 فـرـمـيـسـكـىـ منـ،ـ توـ تـهـرـ ئـهـكـاتـ  
 به هـهـرـ ئـاسـمـاـنـيـكـيـشـداـ بـفـرـيـتـ  
 گـرـيـانـىـ منـ گـوـيـتـ كـهـرـ ئـهـكـاتـ!  
 بـچـيـتـهـ نـاـوـ ئـاـگـرـيـشـهـوـهـ سـيـبـهـرـكـهـمـ  
 لـهـگـهـلـتـايـهـ...  
 بـچـيـتـهـ نـاـوـ گـوـرـيـشـهـوـهـ خـوـشـهـوـيـسـتـيمـ لـهـدـلـتـايـهـ.  
 تـازـهـ توـ وـ منـ  
 دـوـوـ وـشـهـيـنـ وـ هـهـتـاـ مـرـدـنـ لـيـكـدـرـاوـيـنـ.  
 دـوـوـ تـابـلـوـيـنـ وـ دـوـوـ چـيرـقـكـينـ!  
 به گـهـرـدـنـيـ چـارـهـنـوـسـاـ هـلـوـاسـرـاوـيـنـ.

## بەفر

نېگاكانىت ھىننە گەرمن  
 من ھەست ناكەم كە زستانە.  
 نەغمەمى دەنگەت پروشەيە.  
 دەستت كوانوی ئاگىداňە.  
 تو پىم بلى، كوا زستانە.  
 كوا رەھىلە و رىبەندانە.  
 مىدىن لەگەل تو ژيانە.  
 تو لىرە بىت، كوا زستانە.  
 كوا سەرمایى، كوا گىانە  
 تو لىرە بىت زستان گەرمە.  
 بەفرىش خۇرى بەيانىانە.  
 ئەتىيەتەوە لەتاو شەرمە.  
 تو لىرە بىت، كوا زستانە  
 بەستەلەكىش ھەر سوتانە.  
 تو لىرە بىت، كوا زستانە  
 شەختەش بۇ خۆى پروكانە.

دنیا ساردبی، بهفر پوھی

گهرم و جوانه

تۇ لىرە بىت، بهفرىش پېشكىرى

هاوینانە.

تۇ لىرە بىت، كوا زستانە

بهفر پیاسەی ئىّوارانە.

## تىنۇو

پىكەنинى تو ھەورى خوشىيە  
 ژانى پۇزگارى سەختم كەم ئەكا  
 ونبۇونى دىيە و بىدەنگىي شەوت  
 وەرزى بەھارم، پې ماتەم ئەكا.  
 كاتى نىگاي تو، دىتە بەرچاوم  
 ھەور و پەنجەرهى عمرم تەم ئەكا.  
 وىئەرى رووخسارت چەشنى ئاسمانى  
 لە ئەدگارەكەى خاتۇو شەم ئەكا.  
 ماسى ئەۋىن، تىنۇوى دىدارتە  
 پىاسەى خەيالى، دەريا و چەم ئەكا  
 بارانى ئەقىن، چۆپ چۆپ ئەبارى  
 تامەزرۇى ماچى ليو و دەم ئەكا.  
 كەشتى سەرشىيتىم، بۇ زەرييا ئەپروا  
 زريانى ئەۋىن، چۈن سىتم ئەكا  
 نوسىينى عەشقى پۇزگارى شىرىين  
 لە مىژۇومانا دەماودەم ئەكا.

پاشنهنى حەزم لە دىيەكانتا.  
هاتقۇتە خوارى، بەچەشنى كەزى.  
گۈرى كوانۇي من، سوتاوى تويمە  
كەچى تۆ ئەللىي وا روح تەزى.  
وەكۇ بەفرىيکى سې دارستان  
لەبەر ھەتاوتا، زۇو ئەتويمەوە  
لەناو مۆزەى تۆ و مروارى پوحتا  
بۇوم بە ئاسەوار نادۇزرىيەوە.

## سەراب

ئەی سەرابى خۆشبەختى من،  
 بۇ ھەميشە لە ونبۇوناي  
 لە ئاسمانى چ شارىكداي،  
 لە خەيالى كام دەررووناي.  
 لە ئامىزى كام شارەدا.  
 گەلای عمرت ئەورىينى  
 لە ئاوىنەي چ مالىكدا،  
 لە جوانىي خوت رائەمبىنى.  
 لە پەرداخى كام عاشقدا  
 شەرابى تاڭ ئەخۆيىتهوه.  
 دەستت لەناو چ دەستىكە،  
 كە بەرھو مال ئەرۆيىتهوه.  
 لە ژىر سايەي كام درەختاي،  
 گەلا پۇل پۇل دىتە خوارى.  
 لە ژۇوانى كام عاشقداي  
 دەستلە ملانى لەگەل يارى.

خۇتوق و تت جىتنىاهىلّم،  
 دلى ئەقىن دەھىتىم بۇت.  
 لەجيات ئەوهى دلى جىبەيلى،  
 دلى منت بىردى لەگەل خوت.  
 تازە بىرۇ دووربە لە من  
 با رۇوخسارت نەبىنمه وە.  
 حەزىش ناكەم وەكى جاران  
 بىرژىيىتە نىيۇ ئەۋىنمه وە.

## ناونىشان

چىت لىم ئەۋى نازەنин،  
 باخى دلْم زەردو وشكە  
 تەنها ئەژىيم لەم ژىنەدا،  
 چاوانىشىم پې لە ئەشكە  
 من قەدەرم واى هيئاوم  
 كەھمىشە بەبى يار بىم.  
 كەس لە دەرگايى دلْم نەدا،  
 لە سىنېرى خۆم بىزاربىم.  
 تەنبايى وەك دلْم وايە،  
 ھەموو كاتى ھاوارىيى منە  
 خۆشى دەمىكە جىيەھىشتۈرم،  
 مالى خۆشىبەختم لى ونە.  
 دلْم ھىچ كات ئۆقرە ناگرى،  
 پەپوولەى حەزم فرىيە.  
 ئاگرى پىرىيى سوتاندى،  
 گشت تەمەنم ھەلۋەرىيە.

قەت مەپرسە لە ژىنى من  
 پۇخسارم ناونىشانمە،  
 خۆت مەخەرە ناو ناخمەوە،  
 پايىز خۆشەويسىتى گيانمە.  
 بېرىق ئازىز گۈل مەپروينە،  
 لە بىبابانى دلى تىنۇوم  
 زۇر دەمىكە بى دل ئەۋىيم،  
 وا ھەست نەكەى بەروح زىندۇوم

## ئاوىنەي شكاو

يەكەم كەس نيت، نىگاي خەمى  
 بۇ گلىتەي چاوم بەرى  
 زۆرجارىتىر چرۇى عەشقم،  
 بۆتە سوتوى بىرەوەرىي.  
 يەكەم كەس نيت، هەنگى دلت  
 بخولىتەوه بەسەر گولما  
 يەكەم كەس نيت، پەپولەي حەز  
 هەلفرىنى لەسەر دلما.  
 من تەنبايسىش لىيم بىزارە  
 لە كۆشكىكى رۇوخاۋ ئەچم.  
 كەس لە سىماي من ناپروانى  
 لە ئاوىنەي شكاو ئەچم.  
 نۇر لەمېزە چاوهكام  
 كانى و تاڭگەي ئەشك بۇوه.  
 لەبەر دەرگاي چاوهپروانى  
 چلى عومرم وشك بۇوه.

من ناتوانم هه تا مردن  
ئەم پەرتووکەی ئەقین داخەم.  
چاوهەروانى رۆژگارىكەم  
پوحەم بۇ دىدەنیت راخەم.

## لیم دوور مه به

کام ئازاره‌ی زور دژواره  
هینده‌ی دووریت نهیت‌ساندوم  
کام زستانه‌ی که زور سارده،  
هینده‌ی جوانیت نهیته‌زاندوم  
کام باگزه‌ی که زور تووند،  
هینده‌ی نیگات نهیودراندوم  
کام ره‌هیله‌ی پر شه‌خته‌یه،  
هینده‌ی ناسکیت نهیشکاندوم  
کام بارانه‌ی زور به‌خوره،  
هینده‌ی میهرت نهیته‌راندوم  
کام ئاسمانه‌ی که زور شینه،  
هینده‌ی چاوت نهیفراندوم  
کام شه‌و هه‌یه زور دریزه،  
هینده‌ی بزهت نهیخه‌واندوم  
د دوور مه به ئازیزه‌که‌م،  
چ زریانی وایکرد دووربی

كام پەھىلەي تەمومۇز بۇو  
 واي لېكىرىدى ئاوى خوب بى  
 كام بەفرە بۇو، رېيى لېگرتى  
 بال لىك نەنىي، بۇ ئاسمانم  
 كام كېپۈچە و پەنۈوی سارد بۇو  
 تۆى دوور فراىند لە چاوانم

## گەورە مەبە

گەورە مەبە، کزھى جەرگم  
 گەورە مەبە، گلارەى چاو  
 گەورە مەبە، جانى جانان  
 گەورە مەبە، پوح و ھەناو...  
 بۇ پىتىخۇشە زۇو گەورە بى  
 بۇ ئەتەۋى زۇو تۈرە بى  
 بۇ ئەتەۋى بۇ گەورە بۇون  
 خۆلەمېشى ناوا كورە بى.  
 من نامەۋى تو گەورە بى  
 من نامەۋى تو گالىتەچى  
 ئەم رۆژگارە پر تەورە بى  
 من ئەمەۋى بەبى فەرين  
 ئاۋىزانى ئەۋەورە بى.  
 بۇ ئەتەۋى ھەتاڭو ھەى  
 گۈيت لە گۈرانى ماتەم بى  
 بۇ ئەتەۋى سىنەپاڭتى



پر زو و خاو و ڦان و خه م بئ.  
 بُو ئه ته وئی ته وقی ئاسن  
 بخه یته ناو هه ردوو مه چه ک  
 بُو ئه ته وئی بُو ئاڑاوه  
 شان و ده ستت بکه کی به چه ک.  
 بُو ئه ته وئی به ئاگری ئه م رُوژگاره  
 عمری شیکت بسوتینی  
 بُو ئه ته وئی که گه ور هبووی  
 چاو له جوانی بنو و قیئنی.  
 تو نازانی که گه ور هبوون  
 پشکوی ده می ئاگر دانه  
 گه ور ه مه به، ناز داره که م  
 هه ر منالی له تو جوانه.  
 گه ور ه مه به، شیرینه که م  
 گه ور ه مه به، جانی جانان  
 گه ور ه مه به، نه شمیله که م  
 گه ور ه مه به، چاوی چاوان.

## سو تان

دایه چەنی بىرت ئەكەم،  
 پوحىم شەيداي بۇنى تۆيە  
 تو نازانى ئەم دوورىيە  
 سوتانىكى بى پشکۈيە  
 دلّم بۆتە لانەي خەم و  
 مالّم بۆتە پارچەيەك ئىش  
 هاكا پۆزى بۆ دوورىي تۆ  
 لاشەم ببى به خۆلەميش.

## دایه

بی پوشنایی تو دایه.  
 ژیان هردهم خاموش  
 بی بزه و پیکه نینت  
 به هه شت لای من ناخوش  
 دایه نیگا و پوانینت  
 چهند هه ستیکی شیرینه  
 ئاوینهی پو خساری تو  
 پر خنده و پیکه نینه.  
 خۆزگه له نوبهی تو،  
 دایکه، مردن درو بی  
 تیکای هه مورو ته مه نم  
 بۆ یه ک هه ناسهی تو بی.  
 دایه دهنگ و لاپلایه ت  
 سروودی نیشتمانمه.  
 دایه خوش و یستی تو،  
 تیکه لی خوین و گیانمه.

## دایك

یەکەمین خۆشەویستم  
 دواھەمین خەمخورى من  
 مانگى شەوانى تەنیام  
 دايىه تاقە خۆرى من.  
 تو جوانترىن دىيارى خواى  
 دايىه تو سايىھ و نواى  
 كاتى له ئامىزىشتام  
 هەر ئەللىم دايىه تو كواى.  
 كاتى چاوم كردهوه  
 نىگاى چاوى تۆم بىنى  
 تو لە پۇحما توايتەوه  
 چاوم هەر توئى ئەبىنى.  
 دايىه چاوت گۈنگە  
 هەموو پۇز ئەيدا لە پۇوم  
 نىگاى تو ترىفەيە  
 شەوان لە پۇختا ئەنۇوم.

دایه باخچهی ئەقینم  
 بى تو وشك و بى ئاوه  
 خۆشەویستى تو بۆ من  
 وەکو بىنین و چاوه.  
 بى تو، من چاوم ناوى  
 عمرم با ئازار بىبا  
 دلەم ترپەی بۆ چىيە  
 پۇزى بەبى تو لىتىا.

خۆزگەي ھەموو عمرى من  
 بچىتە سەر عمرى تو  
 خۆزگە لە نوبەتى تو  
 مردن ئەبوو به درق.

## باوک

با به تو تەنها كەسييڭى  
ھيندەي دنيا خوشىت پىتىه  
لەھەر كويىيەك بۇونت ھەبىت  
مېھرەبانى وا لەوىيە.  
چ سىحرىيەك پوخسارى تو  
خۆشەويسىتىم پى ئەبهەختى  
بى تو بالندەي شەكەتم  
بالىم گشت كات لە خاك ئەخشى.

## ژينه

ژينه‌ی گولم و ژينه‌ی دلم، تاکو مردن تو سایه‌می  
تاکو مردن تو هناسه‌ی، تو گهوره‌ترین سه‌رمایه‌می  
تو مومیکی دره‌شاوه‌ی، له‌ژوور سه‌ری تاریکی مال  
تو له‌گه‌لمای وهک هناسه تا کوتایی ته‌من و سال  
تو دره‌ختی سه‌وزی سالی، سی‌بیریکی له ته‌نیشتمای  
تو یاقوتی له‌ناو دلما، تو وهک روح‌واله مشتمای.

## تابلو

چۆن بتوانم تابلوی حەزم، لە ژوورىكى تر ھەلۋاسىم  
 چۆن بتوانم دواي ئەقىنت پۇوخساريكى تر بناسم.  
 تو كروكى ئەويىميت تا دوا سىنور خۇشمۇيىستوى  
 لە ھەناوى پايىزىكدا، فەرسى سەوزم بۇ راخستوى  
 بىركەرهوھ چەند شەوانى بۇ ئازارى تو گريام  
 بىركەرهوھ چەند شەوانى بۇ رۇوناكى تو سوتاوم  
 كە پىيم ئەلىيەت ئىتر تەواو، كۆتايمىان ھەر ئەمشەوه  
 وا ھەست ئەكم زيانى من خەيالىكە و ھەمۈمى خەوه  
 بىر بەديار شەويىكى تر مۇمى عومرت داگىرسىئە  
 ئائىندهشىم وەك پابىردوو، وردوخاشكە وەك ئاۋىنە

## گۆلدان

وەرە وەرە ئازىزم. دەركەوه وەك ئەستىزە  
 لەو كاتەوهى تۆ رۆيىشتۇرى چەند تارىكە ئىزە.  
 وەرە جوانلىرىن دلدار، شاجوانى كوردىستانم  
 وەرە ئاگرى ناو كوانسى، ساردوسىرى زستانم  
 تامەززەم پۇزى تۆ بىيى، دانىشىن لە باخىكى  
 چى ئازارى دوورىيىه، بىدەين بەدەم داخىكى  
 ژيان وا جوانە ئازىز، هەر دۆستى پىكەنин بىن  
 يەكتريمان خوشبوى، لهنناو دلا شىرىن بىن  
 وەرە وەرە دىدەيى من، گۆلدانى سەرتاقى ژوور  
 وەرە توند دەستم بىگە، با بىرۇين شارىكى دوور

## ئاويزان

من حەز ئەكەم ھەموو ساتى، وەكى دىلم لەلاي من بى.  
قەت نامەۋى بۇ ساتىكىش، لەبەر سۆماي چاوم ون بى.  
حەزىش ناكەم بەجيىتلىم، ئەللىم نەوهك تۇ تەنپىا بى  
وەكى دىلم تۆم خۇشئەۋى، بۆيە حەز ئەكەم توش وابى.  
ھەرگىز ناتوانم لىت دووربىم، تۇ تىكەللى ھەناسەم بۇوى  
لە شەقامى ونبونمدا، ناوئىشان و پىناسەم بۇوى.  
ھەموو عومرم ئەدەم بە تۇ، خۆم لە ژيان بىيىبەش ئەكەم  
بەبى دلىش دائەنىشىم، دلى خۆمت پىشكەش ئەكەم.  
لە پەنجەرەي روانىنەوه، ھەموو شەۋى بۇت ئەروانم  
بۆيە ھىننە تۆم خۇش ئەۋى، چونكە تىكەللى بۇوى بە گىانم

## ياد

هه موو ساتى نىگات ئەكەم، به خەيالىش بۇت ئەپوانم  
 هه موو رۆزى له سەر شارىي ئەقىنى تو چاوه روام  
 ئەللىم خوايى، بەلكو جارى بىيىته وە ناو يادەكەنام  
 بەلكو خوايى وەكۈ باران بىرچىيەتە ناو چاوه كەنام  
 هه موو رۆزى سەيرى مىلى كاتىزمىر ئەكەم  
 سەيرى مىزۇوى رۇيىشتى تو و رۆزمىر ئەكەم  
 سەيرى نامە و شىعرى تازە و دوا دىير ئەكەم  
 ئەللىم خوايى ئەقىنى من، كەى دىيىته وە بازىپەكەم  
 هه موو رۆزى ئەللىم خوايى، ئەبى من و شارى بىربى  
 ئەبى وەكۈ جارانى من، دلى هه موو زام و تىربى  
 ئەللىم خوايى بەديار كىيى تر، عومرى بىروا و جوانى پىربى  
 وەك بالندەي تەرى زستان، بال و قاچى لاي كى گىربى.  
 هه موو رۆزى سەيرى بىورجى بەختم ئەكەم  
 هه موو رۆزى سەيرى زامى سەختم ئەكەم  
 ئەللىم خوايى، كوا رۆشىنايى دلدارەكەم  
 ئەللىم خوايى كەى دىيىته وە بۇ شارەكەم

## کوانو

منالیم چەندە جوان بسوی، به دیدی خەیالمهوه  
 ئىستا خەمم دژوارە، پىرى ھاتوتە ماللهوه  
 گەورە بسووم، تىنەگەيىشتم، منالى چەندە جوانە  
 نەمزانى كە گەورەبۇون، پىشكۆرى نىسو ئاگىداھ  
 ئىستاكە چەند حەز ئەكەم بىرۇمەوه نىسو منالى  
 دووربىم لە ۋانى رۇزگار، لە خەمى ھەموو سالى  
 چەند زۇو تەمەن جىيەيىشتم، پىريى ھاتە ماللهوه  
 بىرۇنەي تەمەنىكى زۆر، وا ھاتە ژىر باللهوه  
 بىزارم لە گەورەبۇون، خۆزگە ھەر منال ئەبۈوم  
 بەدلېكى خۇشىوھ، دايىم بەرھو مال ئەچۈوم  
 بەسەر پىشتى ئەستىرەوه، بە ئاسماңدا بالام ئەگىرت.  
 ھەرچى خۇشىي دنیاھ، لە ئامىتى خۇم ئەگىرت.  
 رۇزگار تىىدەپەرى، زەمەننىش ناوهسىتى بىقۇم.  
 گەورەيىشم وەك منالى، كز ئەسوتى بە وىنەي خۆم.

## ئەشک

ئىستاش هەموو ئىوارانى، خەم لەجياتى تو دۆستە  
 ئىستاش هەموو بەيانىانى، بۇ بىينى تۇ كۆستە  
 ئىستاش دەنگى ھەر دەرگايى، وەك رەشەبا رامئەزىنى  
 ئىستاش پىتى ناوهكەي تو، دل و گىانم پائەچەنلى  
 بۇيىشتى تۇ، خەزانى بۇو، تەمهنىكى سەۋىزى وەراند  
 بۇيىشتى تۇ، ئاڭرىكى بۇو، دارستان و باخچەي سوتاند  
 خۆزگە جارى وەك رابىدوو، دەستت ئەخستە سەر شام  
 خۆزگە جارى ھەر وەك جاران، تىر ئەتروانى لە چاوانم  
 بەدهم پىاسەي ئىوارەوە، دەچۇوينە لاي مامەيارە  
 تو ھیوا بۇوى بۇ ژيانم، بۇوناكى بۇوى بۇ چاوانم  
 لەگەل كۆچى ناواھى تو، ژيان خۆشى لى تۈرانم  
 ئەشكى چاوم وەك رۇوبارە، ئەمشەو كەلى بىرت ئەكەم  
 وينەيەكى تۆم لەلايە، بۇزى سەد جار سەيرت ئەكەم

## وینه

هندیک وینه، سیحریان تیایه کاردهکنه سه ر گوشت و خوین  
هندیک یاد و بیره و هریت، ده تبهنه وه بوق هزار شوین  
هندی وینه، کوژانیکن چاو پر دهکن له فرمیسک  
هندیک وینه، هیند پر ئازارن، برین دهخنه سه ر ئیسک  
هندیک وینه، هیند نایابن، تا سه بیریانکه یت هر ناوازدن  
هندیک وینه، هر چهند کون بن، لای من هر نایاب و تازهن

## خه يال

تۇ وەك نىمەي بارانى خور، نم نم دىيىتە ئەقىنەمەوە  
وەك ھەتاوى سىپىتەزى دەچىتە ناوا بىنى نىمەوە.  
تۇ رەھىلە ئەقىنەكى، قەت دووبارە نابىتەوە  
بارانىكى وەرزى گەرمى، قەت لەبىرم ناجىتەوە  
دەلم نايە يەكەم نىگاي خۆشەويىستىت بىرخەمەوە  
دەلم نايە خۆشەويىستى، بە نامەيەك بىرسىمەوە  
دەلم نايە لە بەردەمى وېنەكانتا، پىكى خەمى بخۆمەوە  
دەلم نايە بق پىاسەيەك، بق شەقامى زانىكى تر بىرۇمەوە  
ئىستاش كە باران ئەبارى، دەلم خرالپ دائە خورپى  
چاوه كانم دەبنە رووبار، كە وېنەيەك دائە چىركى  
خۆزگە ئازىز ساتى باران وېنەيەكى ترمان ئەگرت  
بەدەم بزەرى رۆژگارەوە، ھەتا مىرىن ھەلمان ئەگرت  
مەگەر تەنھا وېنە و باران خۆشەويىستى توخکاتەوە  
مەگەر تەنھا خەيالەكان يەكتريمان بىرخاتەوە.

## پىرى

ھىنده سەيرى چاوم مەكە، ھەمۇو عومرم ھەلۋەريوه  
 ژيان لاي من دۆزەخىيىكە، ھىچ كات خوشىم تىيا نەديوه.  
 چۇن ئەتوانى بېبى تكا، بىرژىيەتە ناو ژيانمەوه  
 بە پىوانەي ھەناسەي خۇم خەم رۇچۇتە گىانمەوه.  
 من بەهارم وشك بووه، چۇن بچىم ناو ئەويىنمەوه  
 بۇ ھەرلايدىك ھەنگاوا بىنیم، وەرزى خەزان ئەبىنەمەوه.  
 عەشق لاي من بىوونى نىيە، ئىتىر بۇ پىيم ئەناسىتىنى  
 تۇ ئەتەۋى وەك پابىردوو، ھەمۇو عومرم لىبىستىتىنى  
 دلخۇش مەبە بە رووخىسارم كە جارجارى پىئەكەنم  
 رۇچىگار لاي من ھەر تارىكە، ھەلۋەريوه گشت تەمەنم.  
 چى لە بەختى رەشم بىكەم كە ھەورى خەم دايپۇشىوه  
 رەنگى گەنجى كالبۇتەوه، پىريى تەمەنمى بەخشىوه.

## زىگار

لە پەنجەرەئى ژيانەوە بۇ يەكتىرى نەمانپروانى  
 تا لە عەشقا تواينەوە، خۆمان تىركەين لە گۇرانى  
 لە بەهارا سەوز نەبۈوين، پايىز عومرى بەخشىنەوە  
 بىگاي ژيانمان لى بىزربۇو، بەرەو مىرىن بۇيىشتىنەوە  
 بارانىك بۈوين لە ئاسманا، بۇ كىلەك يەك بەربۈوينەوە  
 پايىز هات و وشكى كىرىدىن، بۇ خەزانى بىرىدىنەوە.  
 وينەيەكى ناو رۇوبار بۈوين، گشت شەپولى دەيجولاندىن  
 بەديار نىگاي يەكتىرىيەوە، گشت ئازارى دەيگرياندىن  
 عەشق ھىنده ئازارىيداين، دەرگاي ژىنى لىداخستىن  
 پىمان خستە سەر ئەويىن و نەمانزانى خۆشەويىستىن  
 ئىتر گولم دەبا بەس بى، با ئاوىينەي دەلمان نەشكى  
 باھىنەدەي تر بارانى خەم، لەسەر شۇوشەي دەلمان نەتكى.

## پەناھەندە

ھەنگاوى كۆچ بۇ كويىت ئەبا، ئا ئەم شارە بۇ چۆل ئەكەى  
بە ئەم كۆچە كتوپەت، چاوى عەشقەم پر خۆل ئەكەى  
تۆ ھەنگاوى ئەتبات بۇ دوور، من ھەنگاوى ئەموھىستىنى  
تۆ بە بالى ئەرۇى بۇ دوور، من بى تۆيى ئەمسوتىنى  
ئەۋى هىچ كات شوينىك نىيە، جىڭايى عەشقى تىابىتەوه  
ئەۋى شوينى ئەۋىن نىيە، من دلىنام ھەر دىيىتەوه  
كەشتى كۆچت بىسۇورىيەن بۇ نىشتمان بەرىكەوه  
بۇوناکى بۇ ژۇورم بىنە، رېشىنى كە ئا ئەم شەوه  
ھۆ گولى من، ئازىزى دل، وەرە رېڭىزەي بەر دلداريم  
وەرە ساتى وەكىو جاران، بۇ ژىير كەپرى ئەۋىنداريم

٢٠٠٧/٩/٢٢

## لانه

هیچ خوشیه ک دادم نادا تو له لانه دلما پویشتووی  
 تازه گریان ک لکی نییه، فرمیسک و داخم بو پشتتلووی  
 من که دووریت ئەمسوتینى، چون دانیشم نیگای خورکەم  
 که ماسى بم له پووبارا، چون بتوانم سەیرى توپکەم.  
 تازه دارى بەخته و هريى، له حەوشەی مال نارويتەوه  
 بەفرى خەمى ترۆپکى من، بە ھەتاویش ناتويتەوه.  
 تازه مەلى خوشبەختى من، هیچ ئاوازى نالىتەوه  
 كزەبائى خەممۇ پۇزى، پشکۈي عومرم ئەشنىتەوه.  
 ئەوهى ھەبوو ئەقىنېيك بۇو، ئايىندەمى پرکرد له خەم  
 ھەورى پەشى چاوه پوانى، ئاسمانىشى پرکرد له تەم  
 دەسا چى بکەم که تەمەنم، بەدەستى تو ھەلۋەریووه.  
 ھېننەدە له خۆم بىتاقەتم، ئەلیى قەت خوشىم نەدىيوه.  
 بەديار دوورىت دائەنىشىم، باش ئەزانىم که پىت ناگەم  
 عەشقەت بو خۆى چىرۇكىيە، ھەرچەند ئەكەم لىي تىنالىگەم

## ئەستىرە

ژيان وابى بۇ من و تو، گولم هەرگىز بە يەك ناگەين.  
 عەشق ھىنده كارەسات بى، گولم هەرگىز لىتى تىناگەين.  
 وينەيەكى چەندە جوان بۇوین بە دیوارى ئەقىنەوه.  
 چ زريانى وشكى كردىن بەدەم نىگاي ئەويىنەوه.  
 چ بارانىكى نەرم و جوان بۇوین، بۇ پىتەشتى ئەم بەهارە.  
 چ هەتاوى وشكى كردىن، لە ئامىزى ئەم رۆزگارە.  
 ھىنده سەيرى ئاسمانمان كرد، بەبى ئەستىرە ماينەوه.  
 بەرەو پۇوى يەك ھەنگاومان نا، بۇ تەنيايى گەپايىنەوه.  
 ھەرچىمان كرد، بىھودە بۇو، بە ئامىزى يەكىنەگەيشتىن  
 پىكى بەختى يەكمان نوشى، ھەر دابران حەزى كوشتىن.

## پوخسار

هەرگىز وېنە و پوخسارى تۆ لەبەر چاوى من ون نابى.  
خوشەويسىتىت واى لىكىردووم، هەتا مىرىن دىلم لات بى  
كەسى نىيە جىڭە لە تۆ، ھىننە يادى بىكەمەوه  
دۇورىيەت نىوهى تەمەنمى بىردى، پابىردوت چۈن بىسپەوه.  
تۆ خۇرىكى پېشىندىداربۇوى، لە ئاسمانى من ئاوابۇوى  
زەمەن وايدىر بەجىيمبىلى، يان تۆ بۇ خۇت بىيەفابۇوى  
من گىرۋىدەي عەشقى تۆ بۇوم، ھىچ خەۋىكىم نەھاتەدى  
ھەمەو ساتىكىم بەبى تىق، زىندانىكە بۇ ئەبەدى.  
ھەزار خۆزگەم بە پابىردوو، چەند دلخۇشىبووم ئەو زەمەنە  
ھەرگىز گريانم نەدىبىوو، خولىيائى من بۇو زەردەخەنە...

## پەشىمانى

لېم ببۇرە ئەي دايە گيان، من لە سەھەفەر پەشىمانم سەختى رۆزگار واي لىكىردىم، بەجىتىپلىام نىشتىمانم دوورى سۆمات شىتى كردىووم، ھەموو شتىكىم بىرچۇتەوە شەو و رۆژم لى تىكچۇوه، خۆشەويىستىم كەمبۇتەوە دنيا لەلام وەك دۆزەخە، چەند بىزازىم لە زىنلى خۆم ئىستاش دايە وەك منالىم، چاودەپوانى باوهشى تۆم كەي زيانە دوورى لە تۆ، ھەموو شتىكى لام بى مانايە سەردەمىكە دوورىم لە تۆ، لېم ببۇرە توخوا دايە لهىاد ناجى وەك نىشتىمان، دايىمە سېيمات لەبەر چاود باخى دەلم وشكە بى تۆ، چاودەپوانى قومى ئاوه خۆزگە ئىستا بالەم ئەبوو، بەرەو ئاسمانى تۆ ئەفرىم من شادىم بۇ تۆ ئەھىينا، تۆش فرمىسىكى چاوت ئەسپىم چاودەپوانى رۆزگارىكىم، كە ئەو خەونەي من بىتە دى لەناو دللتا تىئر ئەخەوتىم، جىڭىر ئەبۈوم بۇ ئەبەدى چاودەپوان بە كە هاتمەوە دەچەمە ناو لانكە كەي جاران چەند بۇ لايلايەت تامەززۇم، وەكى كىلگەي زەرد بۇ باران

## سەفەر

جىئم مەھىلە بابەي ئازىز، سەفەر مەكە ئىستا زۇوه  
 چاوم پىژنەي ئەشكى خويىنە، پىگەي مالىم لى ونبۇوه  
 بابە، بابە، بابەي ئازىز، چاو دەگىرەم بۇ رۇوگەي شار  
 نە رو خسارى تو دەبىنەم، نە دىدارى دواھەمېنجار  
 تو لە دلماھەر دەم زىندۇوى، چەند ئەستەمە مائىاوايى  
 تو لە خەونى گەورەي منا، چىرۆكىكى بى كوتايى  
 ئەوا لىرىدە بەدىيار خەمى گەرانەوەي تو دانىشتۇرم  
 ھەموو شەۋى ھاوار ئەكەم، بابە لەكوبىي بۇ جىتەھىشتۇرم  
 كى بى، وەك تو بىي بە ئاۋ، بۇ تىنۇوپىتى رىگەي دوورم  
 كى بى، وەك تو بىي بە مۆم لە تارىكى و تاقى ژۇورم  
 چۇن بىروانم لە دوا وينەت كە فرمىسىك چاوى گرتۇرم  
 ئەي بابە گىان لەدواي كۆچت خەمېكى قول يەخەي گرتۇرم

## هاوری

هاوری، چهنی بیرت ئەکەم، چهنی خوشم ئەویی هاوری  
 چەند تامەزروی دیداری تۆم، ھەر چاوهپىم و چاوهپى.  
 هاوری، ئەمشەو لە ژوورەکەم، لە ويىنهكەی تو ئەروانم  
 ھەر بە يادى سالانى زوو، بۇ ديدارىيک چاوهپوانم.  
 زۆر ئەترسم ھەر لىيم دوور بى و نەيەيتە ناو بىينىمهو.  
 هاورى، تەمنەن هيىنده كورتە، زۆر ئەترسم نەتىيىنمەو.  
 تو كە رۆيىشتى زۆر خۆزگەمان، لە ئىنجانەي حەز بەربۇوه  
 زۆر يادگارىيى منالىمان، لە دواى كۈچت لە بىرچقۇوه.  
 چاوهكەنام بۇ دوورىيى تو، ئاسماننى ئەشكى رېستووه  
 سەيرى لەپى دەستت بىكە، دلەم تىايىا جىيەيىشتىووه.  
 دەوەرەوە ئەو باخچەيەيى منالىمان تىا ھەلۋەراند  
 دەوەرەوە ئا ئەو شارەي شۇوشەي حەزى ئىيمەي شكاند.  
 كۈچە و كۆلان ھەر بىيىدەنگن، هاورى بى تو گەلى چۆلن  
 ئىيىستا ياد و يادگارىيەكەن بۇ من و تو چىڭى خۆلن.

## سلیمانی

هه رکات سلیمانیم بهو چه شنه دیوه  
 سه دان زایله‌ی شورشی چریوه  
 داستان و میژووی به دهست چنیوه  
 دونیا یه ک حه سرهت دهوری ته نیوه  
 دلم هه زار جار بؤی راچه نیوه.  
 هه رکات تانجه رق و دوکانم دیوه.  
 روح و هک به هار سه وزی پوشیوه  
 خوشی به بالام خوی هه لزنيوه  
 هه رد هم ئه م شاره م به خوم زانيوه.  
 له شیريني خهودا تیر لیم روانيوه.  
 بهو به فرهی له شاخ دلی ته زیوه  
 په نجه‌ی خوشبه ختیم پیا هه لو اسیوه  
 روح بؤی بووه، به کانی و کاریز  
 کهند و زهنویر و شاخم بپریوه  
 دلم ها و چه شنی مه ل بؤی فریوه.  
 بؤ خوشبه ختی شار، بؤ ئاسو دهی

ههزاران تکا و نزام چریوه.  
 من بو گژهبا و رهشهبای شارم  
 گیانم و هک مؤمنی بهربا له رزیوه.  
 شکوفه و خونچه م بوقئه و وهریوه.  
 شنه و سروهی شار، له گهل تهمه نا  
 زوری له خوزگهی منیان دزیوه.  
 زورجاریش تهناها نیگای وینه یه ک  
 سه دان خوشبهختی منیان کریوه  
 دهستم به گرمی خوشی چزیوه.  
 به لام سه دئاخ و ههزاران دریغ.  
 ئه م شاره ئیستا روحی و هریوه  
 که چی ناو روحی هه رمشتی زیوه  
 خه می تهمه نی له رهوی خه ملیوه.  
 به ده فریشتی خوا پیکه نیوه.  
 زورجار له ته نیشت رهشهبای شارم  
 و هک خونچه یه ک گیانم به خشیوه.  
 داخی گرانم بو سه ری شارم  
 و هک پیره مه گرون سپی پوشیوه

## تار او گه

چهند سارده ئەم غور به تە،  
 چهند دژوارە به سەرھاتى.  
 بالشکاو و هەناسە سارد،  
 ئاي لە خەمى دوور و لاتى.  
 منىك زادەي سروشىتىكم،  
 دلم لاي يە كە مين مالە.  
 كوشى دايكم نيشتمانە  
 ئاي چهند يادىكى تالە.  
 من رانايىم، بهم سرووشتە،  
 هەموو كات كەش تە ماوييە.  
 ئاسمانىشى هەورييکى پەش  
 تابلوئىكى خە ماوييە.  
 چەنى نامۆم، به ئاسمانى  
 به شەقام و پىگاوبانى.  
 بۇزگارەكان چەند تاريكن  
 كۈزاوهن گشت چراكانى.

داناز عهبدولیه حمان  
جن جان

من به خهیال هه موو کاتی  
بۆ زیند و خاک ده‌رقومه‌وه.  
هه موو دنیای ئەم غوریه‌ته،  
به نیشتمان ناگورمه‌وه.

## خاک و خۆل

که من لیرە چاوه‌روانی  
 چنگیک خۆلی نیشتمان بم  
 چۆن ئەتوانم بۆ ئەقینت  
 له کروکى جوانیتابم  
 چۆن ئەتوانم خوشەویستیت  
 له ئامیزى خۆم ھەلگرم  
 چۆن ئەتوانم وەک راپردۇو  
 له بەردەمی عەشقىا بىرم  
 نا، نا، ئازىز خەمى دوورىيى نیشتمانم  
 له خەمى تو گەورەترە  
 خاک و خۆلی نیشتمانم  
 له چاوى تو لا جوانىترە.

## كىان

ئىمە وابووين  
 لەوتاى ھەين  
 ناتە با بwooين.  
 ئىمە ھەر واين  
 لەوتاى ھەين  
 نازانىن كواين.  
 ئىمە وابووين  
 چنگى خەم و گىزى "با" بwooين  
 لە ژياندا بىھيوا بwooين  
 تەنيا و تەنيا دۆستى خوا بwooين.  
 ئىمە ھەر واين  
 لە قولايى شىرينى خەوابين  
 بى سىبەر و سايە و نەوابين  
 لە تارىكى و مالى شەوابين.  
 زۆرمان دىوه چزووى بەسق  
 دەستمان چۆتە سەر زور پشکۇ  
 ئىمە ھەر واين نازانىن بۇ  
 نە تو منى و نە منيش تو.

## جاران

هه موو رۆژى

لەدۇور دىدەي ئازىزانا

لەگەل زەردەي خۆرنىشىنى ئىۋارانا

دلم لەلاي داروپەردۇرى نىشتىمانا.

هه موو كاتى

لەگەل كازىيەتى بېيانا

دلم گەلاي پەنگىپەرييى پايىزانە

چاوم تىنۇرى بىيىنە وەي ئازىزانە.

هه موو رۆژى

نيگام تامەز رۆزى ژووانە

دلم سوتوى خۆلەميشى ئاگىرداڭانە

لاشەم لىرە و خەيالم لاي نىشتىمانە

بۆيىه كاتى دوورم لە خاك

دلم نوقمى سەدان ژانە.

نىشتىمانم خۆتى چىنگى خۆل و خاكى

خۆتى قومى ئاوى پاكى

خۆتۆ چەند دار و شاخىكى  
 تۆ چەند باخچە و باخىكى  
 كەچى نىشتمانى ئازىز  
 تۆ ھەر زام و چەند ئاخىكى.  
 خۇ من زۇرجار لە خۆمەوە  
 بۇ راپىدوو ئەرۇمەوە  
 نە كانىيەكم ھەئىھ لەھەن  
 تا ئاوى لى بخۆمەوە  
 نە رووبار و دەريام ھەئىھ  
 تا ئەشكى چاۋ بشۇمەوە  
 كەچى زۇرجار لە خۆمەوە  
 بەدىيار گرى چەند مۇمەوە  
 بەدەم خەمى دوورىي خاك و  
 ھەناسەئى پې لە سۆمەوە  
 ھەر بە خەيال بۇ خاكى تۆ و  
 جارى جاران ئەرۇمەوە.

## وانه

هه رکات میزهو ئه خوینمه و ه  
بەهه ردەوو دەست چاوم ئەگرم  
ئەلیم نەکا لە شەرمانا  
لە بەردەمی دىپېك بەرم.  
پەرھى میزەووی کورد ھەروايە  
تا سەيرىكەی شەرمى تىايم  
يان زىدى خۆى فرۇشتۇوه  
يان کورد  
خودى خۆى كوشتنوھ.

## ئەوان

ھەتا ئەوان بۇونىان ھەبى  
 لەسەر كورسى قۇنىان ھەبى  
 ھەتا ئەوان كۆشك و ۋىلا و مالىيان ھەبى  
 ھەتا ئەوان شەۋى سوورى سالىيان ھەبى.  
 تا ھەزاران نانى وشك و تالىيان ھەبى.  
 ئەبى وابىم  
 لەۋى نابىم  
 ھەتا ئەوان لەۋى مابىن  
 ھەتا ئەوان ئاگر و گىرى پۇوش و كابىن.  
 رقم لە تو و لە خۆم ئەبى.  
 ئەستۇونى پىشتم كۆم ئەبى  
 رقم لە رۇوناكى مۆم ئەبى  
 بەلام كوردستانى ئازىز  
 با بەخەيال ھەر تۈم ھەبى.

## کورد

کورد هه روایه، به ساجی خۆی  
دهست و پهنجهی داخکراوه  
کورد هه روایه، به گری خۆی  
په په میز ووی سوتیزراوه.

ئائەم کورده بۆ نه یارى  
تهختى پاشا و كەن泽 و تاجه  
ئائەم کورده لهناو خۇيا  
کوانوی گر و پشکوی ساجه.

هه تاكو کورد ساج و دار بى  
هه تا گوارهی گویى نه یار بى.  
ئەبى بە فرى بەر هه تاوېنى  
هه لەمی تواوه و چۆپى ئاوېنى.

## ئالا

منالىيکى كوردم بىنى لەزستانا  
 لە شەقامى پاوهستابوو لەبرسانا  
 پەنجەتۇوته ئىخۆتە ئەكىرىۋەت  
 ئالالى كوردىستانى ئەفرۇشت.  
 ئەيۇت: چەنى، من دلخۇشم  
 ئالالى كوردىستان ئەفرۇشم.

ئى بەس نىيە، ئالا و خاكم ھەپراج ناكەم  
 ئى بەس نىيە، دەستى نەيارى ماج ناكەم  
 ئى بەس نىيە، لەمېزۈوما ھىچ كەسىكىم نەكوشتووھ  
 ئى بەس نىيە، لەخەويشما خوينى كەسم نەرسەتتووھ  
 ئى بەس نىيە، شەكىرى دەمى ھەزارانم نەكىرۇتتۇوھ  
 ئى بەس نىيە، وەك سەردار و سەركىرەكان،  
 ئالا و خاكم نەفرۇشتۇوھ.

## ژئى

خۆ "من" ھەروام بۆ دوژمنان  
 وەك زريانم وەك "پەشەبا" م  
 بەلام داخى گەورە و گران  
 لهناو خاکى خۆم ناتەبام  
 ھىچ نەيارى ھەتا ئىستا نەيتوانىيە  
 فەرشى خاكم لەزىر لابا  
 دنيام كردۇتە دۆزەخ بۆى  
 چاوم كردۇوە به رەشەبا  
 خۆزگە "يەكبوون" گولىخە بى  
 به بەرۋىك و سىنگمانەوە  
 مىزۇو بۆخۆى ئاوازىك بى  
 به ژىكەنلى دەنگمانەوە.

## کوردستان

ھەموو پۆزى بورجى بەختم

بۆم ئەنسى: ئەبىت بە دەولەت (کوردستان)

ھەموو پۆزى قاوهگەرىك

سەيرى لەپى دەستم دەكა بە من ئەلئى: كورد دەچىتە تاقى  
ئاسمان.

ھەموو شەوي لە خەوندا

ئەبىم بە خاك و ئەبىم دەولەت

بەلام كاتى چاو ھەلدىن

لاشەم ھەروهك خۆيەتى، بۇتە چوار لەت

بورجى بەختم

لەپى دەستم

خەونى سەختم

ھىچ راستيان پى نەوتەم

بەلام خوايە

بەمن بلى، ئەى بەخشىندەي دروست و پاڭ

من تا ئەمرم ھەروهك خۆم ياخود ئەبىم خاوهنى خاك.

## كاروان

با کاروانمان بەپیوه‌بى

با نىشتمان بۇ ئیوه‌بى،

با چى جوانىي ولات هەيە، بۇ گشتىان بى  
با لاوه‌كان له‌رىي كۆچدا، روح و دليلان لەمشتىان بى  
با چى خەون و خۆزىيا هەيە لە جانتاكەي پېشىيان بى

با چى جوانىي سروشت هەيە بۇ ئیوه بى  
لای ئیوه بى، نىشتمان و خاک و زىدمان  
با دوينىمان، با ئەمروقمان، با سېپىدەي پر ئومىدمان

بەو چەشنبى، بەو شىوه بى

با خاک و زىد بۇ ئیوه بى

با چى خەون و برييا هەيە

با چى ئاو و زەرييا هەيە

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

با چى کانى و دەريا ھەيە

باچى شار و لادى ھەيە  
باچى باخ و لارى ھەيە  
چى كۈلان و شارپى ھەيە

بەو چەشىنە بى، بۆ ئىيۇھ بى  
ئەودى ئەيلەن بەوشىتوھ بى  
با كاروانمان بەرىيۇھ بى

چى خۆزگەيە سەرى بېرن،  
چىتان ئەۋى ليمان بىكىن  
دەروازەكانمان لېتىگىن

چى گول ھەيە بىيورىيىن،  
چى خەو ھەيە بىتۇرۇيىن  
چى نەخشەيە بىسۇتىيىن

تهنهاو تهنا کوله پشتى، نيشتمان و خاک و زىده  
جيئشتنى نيشتمانمان، دهرگايىكى پرئومىدە  
چى هيوايە، چى خۆزگەيە، ئەيسپېرىن بە سېيدە.

## تیکشان

هیندە رەنگى خويىم ديوه،  
 دنيا سورورە لەبەر چاوم  
 رو خسارى خۆم جوان نابىينم،  
 لەناو خۆما تېكشكاوم  
 گەر ئەم خاكەم هەمووى گول بى،  
 وىئەئاسا وەك بەھەشت بى  
 بەچى ئەچى كورد خۆى كورد بى  
 لە سەنگەرا دىز بەيەك بى  
 ئەگەر دوژمن، خاكەم پەرت كا  
 لە زىدى خۆم دلەم كەرت كا  
 هىندەيى بکۈزى كورد بۆخۆى  
 هەرگىز ئازار ناكىشىم بۇى  
 هەزار حەيف بۆ قەومى كورد  
 رەگى داري خۆى هەلکەنلى  
 مىژۇوى بکات بە نوكتەيەك  
 دوژمن قاقا پىيى پېيىكەنلى.



## شەھىد

خۆ ئەزانم

دوای شەھىدبوون، ھىچ كەس لە ئىيۇھ ناپرسى

خۆ ئەزانم خويىنى ئىيۇھ

دەرىزىتە ناو كاسەمى زىوی چەند بەرپرسى

لەلام روونە

دوای شەھىدبوون، كەس گۆر و ناوتن نازانى

خۆ دەشزانم

خويىنى پاك و پيرقزيتان، دەكىرى بە پلەي چەند نەزانى

چاك ليم روونە

جوامىرىيتان لىئەبەن و لەجىي ئىيۇھ

مېڭۈسى خۆيان ئەنسىنەوە

لەبەردەمى چەند تىقىيەك پر بە گەرووى

زارى خۆيان مايكى حىزبى ئەلىسنسەوە.

## نیشتمان

کوردستانم لهوەتای هەی  
خاکت پرە له ژان و خەم  
لهوەتای هەی کوردستانم  
ئاسمانی تو پرە له تەم.

کوردستانم لهوەتای هەی  
دوژمن خاکى تۆی ویستووه  
لهوەتای هەی کوردستانم  
ھیچ کەس تۆی خۆشنه ویستووه.

لهوەتای هەی تو لهگەل خەم  
هاورپییەکى زۆر دیرینى  
کوردستانم لهوەتای هەی  
لەبەرچاوى دوژمنام ناشیرینى.

له و هتای ههی له سهر سنگت  
 دوژمن یاری به تو ئه کا  
 له و هتای ههی دراویسی خوت  
 خاکت پر له پشکو ئه کا.

که چى سهیره کوردستانم  
 تو هه رو هک خوتى، چەندىن ساله  
 زور ئە ترسم من بمرم و تو نه بىنم،  
 نه بىيە دهولەت، نه تبى ئالا.

## نه فرهت له شهر

که سه رده می ئیمه شه‌پ بی، گول به ترس بروی لیره  
 چی له جوانی ئاسمان بکەم، کە وا پېبى لە ئەستىرە  
 کە ئاسمانى من دووكەل بی، بە چ بالىك بىم و بفرم  
 کە دەستەكان پر لە چەك بن، لای کى چەپکە گولى بىرەم

کە باخهوان گول سهربىرى، باخچە نەھىللى لە شارم  
 پەرژىن بکات بۆ ئازادىم، درك بروى بۆ گولزارم  
 کە نەتوانم ھەناسە بەم، پر بە گەرۇو و سىنەي پاڭم  
 کە شهر دنیاى من بتەنى، تارىكى كات جوانى خاكم

گەر شهر ببارى وەك باران، ترس بىتە ئەندىشە وە  
 بىي ئازادىم ھەمووى مىن بى، ھەنگاوشون بەرمە پىشە وە  
 کە شار ھەمووى نالەو دەنگ بى، لە كوي ژۇوانىك بېبەستىن  
 کە باخچەمان بى گول بىزى، لای کى بللىن کە سەربەستىن.

ههتا ماوين پهنجي خويين له پوشاكمان نابيته وه  
 ژينگه سهوزى ئازاديمان له چاوي خاک نابويته وه  
 دهبا ههموو به ئاواز يك نهفرهت بكهين له شهپ و شور  
 چاوه كانمان كراوه بى بى روانىنى رووناڭى خور.

## زید

با کم نییه،

با ئالای (کورد) له جیهاندا هەلنه‌واسرى

با له نەخشەی گۆی زهويدا،

ناوى (کوردستان) نەنوسرى

من له دلما، من له چاوما،

ناوى (کورد)م، باش نوسيوه

له وەتاي هەم ئالای (کوردو کوردستان)م،

لەناو دلما هەلۋاسىيوه.

## سبهی

دوژمن هه ر چیم به سه ر بیننی  
ورهم هه یه به سپیده  
خاکم ته فروتونا بکا  
دوا پوژ لای من پر ئومیده  
دوژمن چرام خاموش بکا  
ژینم تال و ناخوش بکا  
خاک و زیدم داگیر بکا  
دەست لە گەردەن گیر بکا  
گەشت میژووشم رەش رەش بکا  
نیشتمان بەشبەش بکا  
ئاساییه من هەر نامرم  
بە فیشە کی هیچ نهیارى  
بەلام کوردىک کورد بکوژى  
بەزەویدا دەچمه خوارى.

## دوا رۇڭ

شىرىئىنە كەم

ئەگەر رۇڭى بىنیت لىرە

حەوشەي مالمان

ھەمووى ببۇو بە ئەستىزىھ.

بپوابكە...

ئەگەر شەۋى لەسەر جىي خۆت

لەپر ببۇوى بە فريشە

ئەگەر رۇڭى لەخۆتەوه ببۇوى بە مىژۇو

ببۇوى بە چىرۇك و سەرگۈزشتە

بپروا بکە...

ياخود ئەگەر و تىيان لىرە، مرۇڭ

شاخ و بالى ھەيە.

ياخود ئەگەر و تىيان، قەرەج

لىرە كۆشك و قىلا و مالى ھەيە...

بپروا بکه.

به لام به مه بپروا نه که  
ئهی به ندهی خوا، مه خلوقی پاک  
ئه گهر و تیان کورستانمان  
له سه ر دهستی پیاویی ناپاک  
ده بیته خاک.

## رۇڭىزى

لەبىرت بى من دەمىكە لە سروشتى خاک بىبەرىم  
هاكا پۇڭىزىك لە غەربىيى بۇ ئەوينى خاک ھەلۋەرىم

## ئازىزەكەم

ئازىزەكەم من نامەۋى پېرۇزبايى سالى نويكەم  
 من نامەۋى بۇ سەرى سال، دلى دايكان پر لەسوئكەم  
 من نامەۋى لەبەر چاوى پېشىمەرگەيەك، رازى دلەم تاوتويكەم  
 من نامەۋى چى بىرىنى نىشتمانە، بە نامەيەك پر لەخويكەم  
 تۇ ببۇورە ئازىزەكەم.

بۇ ھەرشتى كە ئەينىسى، من ناتوانم چاودەرىكەم  
 بەديار خەمى خاك و زىيەم، تاكو مىدىن ئەبى رېكەم  
 من نە نامەت ئەخويىنمەوه، نە ئەتوانم مۇمىي پېكەم  
 نە ئەتوانم بلىم پېرۇز، پىكى خۆشىيت لەگەل تېكەم  
 پېشىمەرگەيەك زامى ھەبى، من نازانم پۇو لە كويكەم.

## پىشىمەرگە

تۇ دەستىيكت ورە و هېزە، دەستەكەي تر خاک و زىدە  
 تۇ چاۋىكت سىپىدەيە، بىننىيىكى پې ئومىيدە  
 تۇ ھەنگاوت رۆشنايىيە، ناوت دوند و چيا و شاخە  
 تۇ شەكاوهى چەشنى ئالا، ھەناسەشت فىنلى باخە  
 ئەي پىشىمەرگە گەر تۇ نەبى، نىشىتمانمان چىنگى خۆلە  
 تۇ رەشەبای بۇ دوژمنان، داستانىكى پې لە تۆلە  
 تۇ دلۇپىك ئاوى پۇونى بۇ ناو گەرووى وشكى ئىيمە  
 تۇ ئاسمانى پې ئەستىرەي بۇ پۇوناكى ئەم ھەرىمە  
 ئەي پىشىمەرگە، من قوربانى دەست و بازوو و مەچەكت بىم  
 ئەي پىشىمەرگە من قوربانى شان و تواناي پېچەكت بىم.

## نهورقز

بلیسەی ئاگرى چەند جوانە نەورقز  
 ئەم جەژنە لە کورد، پیرۆزبى پیرۆز  
 تا ئاگر ھەبىت، نەورقز ھى منه  
 ئەم رۆزە، چقلى چاوى دوژمنە  
 تا نەورقز ھەبى، نىرگۈزى بروى  
 نەورقز بۇ كوردان رۆژىكە ھەر نوى  
 نەورقز خۆريكە، پەھيوا و ئومىد  
 ئايىدەي گەشى كوردستان و زىد  
 چرۇى نىرگۈزى بەھارى نۇئىيە  
 ھەزاران خۆزگە و ئاواتى پىيە  
 نەورقز، مىڭۈوه، نەورقز داستانە  
 نەورقز پۇشنايى گشت كوردستانە  
 گپى ئاگرى نەورقزى بەھار  
 ئازادىي ھىتنا بۇ لادى و بۇ شار  
 لەسەر گشت شاخ و تەپۆلکە و دوندى  
 لەسەر بانىزەي ھەر شار و گوندى

له به ردهم ده رگای هه ر ماله کوردى  
 له سه ر قهندیل و چیا نه که روز  
 له سه ر هه لگورد و کورپه ک و سه ر کوز  
 روشنى بکه ن ئاگرى نه روز  
 مه شخهلى ئاگر هه ردهم داگيرسى  
 دوژمن له گپى نه روز ده ترسى  
 نه روز جه ژنیکى کوردستانىي  
 ميژو و او ئەلې، گومانى نىي  
 لام گرنگ نىي، کورد نه بى (كاوه)  
 نه روز له ميژو و کورددا نوسراوه  
 کورد بق خوى خاون سه دان کاوه يه  
 ئالاي له ئاسمان هه شە کاوه يه  
 کورد ملكه چ ناکات، بق دوژمنانى  
 خاک و نيشتمان بورو به نانى.

## هه له بجه

گه ر پیم بکریت هه تاکو هه م،  
سیو له باخه که م ناروینم،  
هه رچی وشهی سیویش هه یه،  
له قاموسدا دهريديتنم!

## یاداشت

هو خه‌لکینه، و هسیت ئەکەم  
 کاتى شەھیدبۇوم، لە ئېرە  
 رېيگەمەدەن، بەرپرسەكان  
 شانيان پېكەن لە ئەستىرە  
 رېيگەمەدەن، لەسەر خوینمان  
 شمشىر و دال خەلاتيان بى  
 رېيگەمەدەن تا ھەتايە  
 رۇما و پاريس ولاتىان بى.

## ئىچە

ئىّوه خنکان لهناو ئاودا، له بەر كەمى ئازادى و نان  
ئىمەش لىرە، ئەوا مردىن، بۇ چۆپى ئاوى نىشتمان  
ئىّوه لهۋى ئاو كوشتنى، بۇون بە خۆراكى ماسىيەكان  
ئىمەش لىرە، بۇوين بە ماسى بۇ نىو گەررووى سىياسىيەكان

## ئەقىنى خاڭ

نېشىتمانمان جىناھىيلىن  
 سەفەر پېرە لە كارەسات.  
 لىرە ئەزىز، لىرە ئەمرىيەن،  
 دوور لە مەرگى هات و نەھات  
 لە نېشىتمان ئارام ئەگرىن،  
 بىر لە سەفەر ناكەينەوە.  
 قەت ناتوانىن لە غوربەتا  
 خۇشەويىستى كۆكەينەوە.  
 لىرە نەبى ئارام نابىن،  
 ئەقىنىيکى نېشىتمانىن.  
 بۇ ھەرلايەك ھەنگاۋ بىنин  
 ئاكام بەدل پەشىمانىن.  
 ئىمە پۆلۈ مەلى جوانىن  
 ھىتلانەمان نېشىمانە.  
 بفرىن بۇ ھەر ئاسمانىكىش  
 ھەر دىيىنەوە ئەم ئاسمانى.

جانتاي سەھەر فەيئەدەين  
 لە نىشتمان گيان ئەسپىرىن.  
 لەم باخەدا گول ئاۋ ئەدەين،  
 بۇن بۇ خاك و زىد ئەنلىرىن.  
 با چوار و ھرزەى، عومرى ئىتەمە،  
 نەبى بە عومرىيکى و ھريو.  
 بىرىن لەناو نىشتمانا،  
 خاكمان بىكەين بە زىپ و زىو.

یه که م که س بوم له م شاره دیا  
 به چاوی خوت وینه ت کیشام  
 چه ند شیرین بوم، ئه و کاتانه هی  
 به دوای خوتا راتئه کیشام  
 به لام ئیستا وینه کانم له چاوی  
 تو دا سوتاوه.

له جیاتی من، وینه هی یه کیکی تری  
 تیا کیشراوه.

ئیستاش دکتوری نه یزانی  
 که ئازاری دلم چییه!  
 دوا پشکنین که بوم کرا  
 و تیان "دلت" لای خوت نییه!

ته نهها شتی  
 له ناو ده ستم به جیما.  
 پینج په نجه هی ده ستم راست بوم  
 که و تت خوا حافیز.

ددهمه وی هه موو ئیواران  
 برۇمە وە مالى خۆم  
 كەچى هەر دەچمە وە مالى تو!

ھەردۇو دەستم لای خۆمن.  
 كەچى سەيرە.  
 بۇ دەستم لە تو نابىتە وە.

لە هەموو شىتكا  
 پاستم خۆشئە وى.  
 بەلام  
 لە ئەويىنتا لای چەپ.

عەشق  
 بەم چەشنىيە ئازىزىم  
 "من"  
 لىزە وە

پەنجھەيەكەم دىشى.

"تۆ"

لەوپەرى دنیاوه  
دلت بۆم دىشى.

ھەموو

خۆشىيەكانى دونيام  
لەناوييکا كۈركەدەوه.  
بەلام كەسيكىتىر  
بانگم نەكرد.

من

كىشەم لەگەل پىزماندا نىيە.  
چەند پىتى راست و دروستن!  
بەلام لام سەيرە.  
كە بۆچى بەتهنها پىتى (ژ) سەرتقۇپكى جوانىيەكانىانە.

ئە و کاتانەی

لە پىشەوھى جەنگە قورسەكاندا

بەرگریم ئەکرد

ھەرگىز لە كوشتنى "خۆم" نەدەترسام.

بەلام لە وە دەترسام

فيشەكىك بەر دلەم كەۋېت

"تۇ"ش لەگەل خۆما بىرىت!

ھەموو رۆزى

پرسەي مەدووه كان

نۇر بەوردىي ئەخويىنەوە

ئەلىم نەكا

منىش مەدىتىم.

# داناز عهبدولرە حمان بىز جان

بىرمان ھەر لاي بەھەشتە،  
كەچى دۆستەكانمان  
ھەموو يان لە جەھەننەمدان.

## كلىلى

ھەموو پىكەنин و زەردەخەنەكانم.  
ھەموو خەون و ئارەزووەكانم.  
ھەموو خۇشى و خۇشېختىيەكانم.  
دۇو "كلىلى" بۇون.

## يەكىكىيان

لە جانتا رەشەكەي دايىكما بۇو.  
ئەويىريشيان لە گىرفانى پانتولەكەي باوكمدا بۇو...

## تق

سى رۆژ لە سالىيىكا  
رۆژوو دەشكىيىنى.  
تەمەنيكىيش دلى من!

تەمەنیكە

تو ناوى خۇرتت ھەيە  
منىش بە ناۋىيکى ترەوە  
بانگت ئەكەم

من

شتىكى ئەوتۇم نىيە، بۇ وتن  
پاستىر بلەم.  
من زۆربلى نىم.  
بەلام ھەركاتى ويستۈرمە شتىكىت  
پى بلېم:  
ھەر ئەم رىستەيە بۇو.  
من زۆرم خۆشئەوىيت.

من

وازم لە خەمخواردى ئەو ھىنابۇ.  
بەلام  
خەمى ئەو منى خوارد.

تا ئەبەد خوات لەگەل

منىش

تا ئەبەد تۆم لەگەل!

من كاتى مردم

كە بىنيم

خوشكەكەم

خەفەتى لە چرچ و لۆچى

جلەكانى ئەخوارد، كە چۆن بچى بۇ زانكو.

دايکىشم

خەفەتى لە چرچى و لۆچى

دەست و پووخساري ئەخوارد

كە نەيتوانى ئوتويىك بۇ جلەكانى ئەو بكا...

دلتهنگی من له دلتهنگی

دایه حهوا

و

بابه ئادهم ئەچى!

دوای ئەم ھەموو ساله

لەنیوان تەنیاپى و دوورىيىاندا

جگه له خۆيان

ھىچ كەسيكىان نەبووه، دلنهواپىان بىداتەوه.

باران بىھودە دەبارى

تا فرمىسىكىيى چاوهكانى من ھەبى

كىلگەكانى ئىرە

پىيوىستيان به دلۋىپى باران نىيە.

لەسەر قولى لاي راستى

وينەي دلىكى جوان

لاي چەپىشى

روحى كەسيك كىشابۇو.

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

سەيرە لام  
ھەتا ئىستا وينەى تو  
نه خراوەتە سەر دراوى ولا تەكەم.

ئيرەيى  
بەو پۇستە چىيە ئەبەم  
كە مال و ناو و ناونىشانى تو  
بەته واوەتى ئەزانى!

وتى  
خوا لهنافت بەرى!  
منىش پىمۇت:  
جا كوا خوا لهناوي ئەبردم  
و  
ئەيختە سەر ناوى تو.

درؤيە

کە ئەلین:

سېپى نىشانەي ئاشتىيە.

من بە باوکما ئەزائىم

سېپى نىشانەي پىرييە.

ناوى دووهەمى منىش

با تەنیايى بى.

خۆ مروققەكانى ئەم شارەش

ھەموو ھەر تەنیان.

تو

شايەنى ھەموو شتىكى باشىت.

بۇ نمونە:

من.

# داناز عهبدولرە حمان جىچىان

تۇ وىنەكەت

ھىچ جياوازىيەكتان نىيە بۆ من.

نە جارى

سلاوم لىئەكەن

و

نە جارىكىش

ئاور لە تەنیايىم ئەدەنەوە.

كلينس فرقشهكە

زوو زوو بە جامى ئوتومبىلەكمى ئەكىشا

بۆئەوهى تەنها كلينسيكى لى بىرم.

وتم: ببۇرە

ھەموو كلينسەكانى دونياش

فرميسىكى چاوانى من وشك ناكەنەوە.

تو

ئەوهەت لە بىر بى  
من تا مردن بىنېتىكى تو قەرزازم!

و تى:

ئەمشەو دىلم زۆر لات بۇو.

و تى:

بىوورە ئەوه راست نە بۇو...  
تو هەميشە دىلت لاي خۇته...

تو زۆر زۆر گەورەيت!

ئەترىسم

لەم دىلە بچۈوكەي مندا جىڭات نە بىتە وە!

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

ئەم ئىوارەيە

مروورەكە غەرامەي سەرپىچى بۆ كردم.  
وٽى: تو بۆ خۆت نەبەستقەوه.  
من وتم دواي رۆيىشتى ئەو ژيانى  
خۆم بۇ ھىچ شتى نابەستمەوه.

لەكاتى پۆيىشتىدا

دۇو شىمان بەشكىدا!

"ئەم" لای خۆم دانا

و

"خۆشىم" لای ئەو..."

وٽى:

تەواو

بېر لېمگەرى!

منىش رۆيىشتىم و

ئىتىر لېيگەرام.

پـۆـرـنـامـهـ کـهـ نـوـسـرـاـبـوـوـ.

عاـشـقـهـ کـانـ

دـرـهـنـگـ خـهـ وـ ئـهـ يـاـنـبـاتـهـ وـهـ.

بـهـ لـامـ

خـوـداـ زـوـوـ ئـهـ يـاـنـبـاتـهـ وـهـ.

ئـهـ گـهـ رـ چـاـوـهـ کـانـ

دوـوـ روـوـ بـارـ بـوـونـايـهـ.

لـهـ ئـهـ فـرـيـقـايـ باـكـوـورـ ...

بـيـگـوـمـانـ بـوـومـ لـهـ وـهـىـ

كـهـ هـيـچـ مـرـقـقـىـ لـهـ وـىـ ...

لـهـ تـيـنـوـيـتـيـداـ گـهـ روـوـىـ وـشـكـ نـهـ دـهـ بـوـوـ.

داناز عهبدولر همان  
جن جان

به گوْلْفِرْوْشَهْكَهْم

وت:

بِرْقُ چَهْكَ بِفَرْقُ شَهْ.  
دَهْسَتَهْ كَانَى ئَيْرَه  
نُولْفَهْتَى چَهْكَنَ نَهْكَ گُولَ.

وتى:

ئَهْ دَهْسَتَهْ بَخَهْرَهْ ژَيْرَ سَهْرَتَهْ وَه  
جَارِيَكِيَّتَرَ بَتَبِينَمَهْ وَه  
مَنِيش  
دَهْسَتَمَ خَسَتَهْ ژَيْرَ چَهْنَاكَهْمَ و  
تا رَوْزَهْ بَيَيْنَمَهْ وَه.

داوَى نَاوِنِيشَانَى لِيَكِرَدَم  
دَهْسَتَمَ خَسَتَهْ سَهْرَ دَلَى و  
وَتَمَ ئَيْرَه...  
جَگَهْ لَهْ ئَيْرَهْ مَهْگَهْرَ هِيجَ شَوَيْنِيَّكِيَّتَرَ هَهْ يَه.

دایکم هه ر دهلى:  
 کورم ئىتر كەمى بەخۇتا بچۈرەوە.  
 هەرچەند ئەكەم  
 پىگايەك نادۆزمه وە بچەمە وە بۇ لاي خۇم.

ئىستاش  
 نازانم كامتانم خوشىدەوى!  
 تۇ يان نىشتىمان!  
 ناويرم بلېم تۇ  
 دەرسىم وەك  
 نىشتىمانم مولكى كەسىكىتىر بىت!

ھەموو شەرەكان  
 بۇ زياتر دەخەنە دلەكانە وە.  
 شەرى من و توش خوشە ويستى.

داناز عهبدولرە حمان  
جىز جىان

تهنها له شىيىكدا له سىاسييە كان ئەچم.  
ئەوان دەستبەردارى كورسييە كانيان نابن  
بۇ ئەبەد.

منىش

عەشقى تۇ!

ئاخ لە دەستى تۇ  
چ دەستىيکى پر ئەقىن بۇو.  
  
سېسىدە دو شەستوپىنج بۇز  
ناكاتە سالى!  
يەك بۇز دوورىيى لە توش سالىيکە...

خودايە

خۆرىيىك كەمە بۇ ئەم ھەموو تارىكىيە ئاو دلى من!

لیگەری

با خەلکى خۆپىشاندان بكا  
من و توش  
خۆنیشاندان!

تو

زور لە نىشتىمانم دەچى  
ھەموو يان دەييانەۋى داگىرتكەن!

بىزەرى كەش و ھەوا  
لەكاتى خويىندەوهى ھەوالەكاندا  
وتى:  
ئەمرۇ بەفر زھوى "سېپى" كرد.  
لەبەر خۆمەوه وتم:  
بەچى ئەچى  
كە بەختى من ھەر "رەش" بىت!

داناز عهبدولرە حمان  
جۇچىان

نادادىي ئەوهىيە

لە بىمەيلى تو

ھەموو پۇزى دىم ئەلەرلى

كەچى كەسى ئاگاى لىم نىيە!

زەويىش

جارى دلى دەلەرلى

ئىيە دەيكەنە پۇزى خوتان.

كردنەوهى دەرگاى مالى تو

كرانەوهى ھەموو دونيا بۇو بەبرۇوى مندا.

كۆلانى ھەيە لەم شارەدیا

بەقەدەر نىشتمان خۆشم ئەۋى!

### سەربازەکانى نىشتمان

لەسەر ئەوه پەلكىشى زىندانىان كىرم.  
جارىك لە يەكىك لە بازگەكانى پېشكىن  
داواى پىتاسىيان لېكىرم.

منىش

وينەيەكى تۆم نىشاندان!

من

تهنانەت بە شەپە گەورەكانيشت را زىم  
بەمەرجى لە خاكى خۆتا بىكۈزۈت!

خۆزگە...

وەك وينەكۈنەكاني ناو ئەلبۇومەكەم

"من و تۆ"

ھەر لە تەنېشىت يەكەوە دادەنېشىن!

چاوه‌پروانیه‌کانم

هه‌رگیز به ته‌مهن بو ئه‌ژمار مه‌کهن.

من له‌نیوان چاوه‌پروانی ئه‌مو سالانه‌دا

نه‌ژیاوم.

برینپیچه‌که و تى:

ئه‌م دوو سى له‌زگه‌يەش هه‌لگره

نه‌وهک برینه‌کانت خوینی زیاتریان لىبى!

به‌پیکه‌نینه‌وه و تم:

هه‌موو له‌زگه‌ى دونیا بخنه سه‌ر برینه‌کانم

تازه خوینیان ناگیرسیتەوه.

چایچیه‌که و تى:

چایه‌که تال بى، يان شیرین؟

و تم هیچ کیشە نابى، تال يان شیرین!

هیچ شەکرى

تالییه‌کانى پوحى من شیرین ناكەن!

هەندى شەو ھەيە.

### مرۆڤ

عومرى تىايىدا چاوه پروانە.

ھەتا رۆز بىينى!

لېرە ھەموو مرۆقىكىم بىينى

تەنها تو نەبىيت!

ئەم شارە پە لە مرۆڤ

تەنها تو نەبىيت!

لەم زەويىيە ھەموو مرۆقى ھەيە

تەنها تو نەبىيت!

ئەم چاوه زۆر مرۆقى بىينى تو نەبى.

تو و تەمن

فېرى رۆيىشتىن!

تو لە خۇتەوە دەرۆى!

سالىش لە خۇيەوە.

ئە و رۆى  
 لە بىرم چوو  
 سەگىكى وەك دىارى بەمى  
 تا لە دۇورىيى من  
 كەمى شەربەتى ئەمەك بىۋاشى!

مامۆستا كە ئەيۇت:

(ئەم بۇشاييانە ..... بە وشەي گونجاو پېبکەرەوە)

من يەكسەر خەيال م دەچۈوه سەر شتىكى دىكە.  
 هەتا ئىستاكانى ...

وشەيەكى گونجاوم بۇ پېكىرىدە وەي ئە و ھەموو بۇشايىيە قول و  
 قورسانەي ناو روحى خۆم نەدۆزىيە وە.

چاوه پوانیه کانت  
به مردن کوتاییان دیت!  
به دبه ختی منیش  
ئه و دیه  
مردنیش و هک تو  
ئاگای له من نیه.

پاییزه هات!  
دونیا له ترسا ره نگی زهرد بیو.  
که چی تو بهم هه موو ره نگی پاییزانه وه  
هه ر سه وزی!

پیش رؤیشتن، دواهه مین دیدار.  
شته کمان به شکردا!  
دلشکان...  
دل بُو تو  
و  
شکان بُو من!

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

کە پۆیشت!  
ھەموویان پییان و ت:  
خوات لەگەل.  
تهنها من پییمۇت:  
جا کوا خوا لەگەل ئەوانەيە.  
کە دلى مەرقەكان ئەشکىن!

ھەز ئەكەم  
وەكۆ جاران بانگم كەيت!  
بەلام  
بەناوى تەوارى خۆم نا...  
بەلكو بەو ناوەى  
ھەموو كات كورتت ئەكردەوە  
و  
بە هيواشى بانگت دەكردم.

نهک هەر ئەم ژيانە  
 چەندەها ژيانى تريش ھەبووايە  
 من ھەر تۆم دەكىرىدەوە خۆشەويىست.

من ھەرگىز لە "تهنیا" بى  
 بىزاز نابم.  
 بهلام  
 بهومەرجەى توش  
 "تهنیا" بىت.

وينە تەنیايىھەكانم  
 ھەرگىز پى جوان نىن!  
 بهلام  
 كە تۇ دەيانىنىت  
 ھەرگىز ھەست بە تەنیايى ناكەم.

# داناز عهبدولرە حمان جىچىان

ھەموو سەربازەكانى نىشتمان.

لەشەردا برىيىدار بن.

من

دلىپى خويىن نابەخشم!

ترسم ھەيء

خويىنى من بچىتە ھەر لاشەيەكى ترەوھ.

لە من زياتر عاشقت بىي.

ئەمەت بىر بى

"كە ھەندىيەجار مەرقۇ دلى ئەشكى

لە دۇنيا ش...

بە ساغى زىندۇو نابىتەوھ.

سەرم

خستە سەر زۇر شانى نەرم و نۆل.

لېرە و لەۋى.

تاکە "شان"

كە ماندوو يىتى سەرى دەھەساندەمەوھ.

شانى رەقى دايىم بۇ!

من هه رگیز گله بیم  
 له نه بونی و هه زاری خوم نه کرد ووه.  
 هه تا "تّق" هه بیت.  
 من نه بو و هه زار نیم!

هه ر ده مکوژی  
 بهو جوره بمکوژه.  
 لاشه که م  
 فریده ره ده ریایه کی خور.  
 با دایکم  
 هیچ بوقژی هه ینیه ک،  
 گوره که م نه بینی!  
 هه مو وان ده لین:

(بیهیوا مه به)  
 به لام من چی بکه م.  
 که هه مو و هیوایه کم توی!

داناز عهبدولرە حمان  
بەلچان

دەزانى بۆ مردووەكانم  
له زيندووەكان خۆشتر ئەوى!  
چوون بەدرىيژايى ژيان خيانەتى ناكەن.  
بەدرىيژايى مردىيان درۆيەك ناكەن.

ئەلین

دونيا هەزار شتە...  
خۆزگە توش يەكىك ئەبووى  
له و شتانە.

سەيرترين

شت ئەوهىيە...  
من ئەلىم ئەوه منم  
كەچى دواجار هەر تۆم.

من هه ر به کوردى ده نو سم

خوشم ئە ویت!

تۇش هه ر به زمانىكىتىر دە مخوينىتە وە.

چىرۇكى ھەموو عاشقە كانى ئىرە و دنيام خويىندۇ تە وە.

ھى من و تۇ لە ھەموو يان خە ماويىتىر بۇون.

لە زارى تۇوه

جنىيە كانىش خوشە ويسىتىن!

"دلى" م

تاكە ئەندامىكى بى ئىسىك بۇو

كە بە دەستى تۇوه شكا!

داناز عهبدولرە حمان  
جىنچىان

وينه يەكمان

پىكەوه ھەيە...

گەر لەبىرت بى

لەسەر پىشتى وينه كە

نوسيوتە.

"با بمىنى بۆ يادگارى"

وينه كە ھەروەك خۆيەتى

بەلام ئەوهى كە گۇرا

و

بوو بە يادگارى

خۆمان بۇوين.

تىيىگە... تى

دەستەكانىت

بۆ خېرىتنى تۆپەلە بەفرىئى سې جوانى

بىكىشى بە پەنجەرهى تەننۈييمدا.

تیگه... تی

دهسته کانت

بُو هه لگرتني جانتاي سه فه ر نابن!

دهسته کانت...

بُو نوسیني

نامه ش نابن بُو که سیکی ترا!

تیگه... تی

دهسته کانت

بُو گرتني دهستيکي گه موگور جوان

له زستانیکي زور ساردو سردا.

دهسته کانت

بُو خرگرتني توپه له به فريکي سپي جوان

بيكيشي به پنهنه هى ته نيايمدا.

كورسترين

شهر له ميزو ودا

شهري من و تو بwoo

ميژوو غه دري ليكردين.

داناز عهبدولرە حمان  
جىچىان

"تەنبايى"

نىشتمانىيىكى گەورەيى

بە تەنبا

من

جيڭام تىيدا نايىتەوە.

ھەركاتى بىينىت

بالندهكان

برسى و تىنۇويان بۇو...

بزانە

"شەر" خراپ دونياى تەنبوھ.

و تم

لە بىرى ئە كەم

درۆم كرد

يادى ئە كەم!

لەدواي

ھەموو جەنگەكان

ھەر دايىكەكان نين

كە جەرگيان ئەسوتى!

ئەوه

عاشقە كانىشىن

كە دلىان ئەبىتە مشتى

خۆلەميش.

دۇورىيى

و

چاوه پوانىيە كانى

تۆم

لا خوشە ويستترە.

وەك لەوهى

لە تەنيشت كەسيكىتەرە وە

ژيان بەرى بکەم!

# داناز عهبدولرە حمان جىچىان

تو

دەتوانى بىمكۈزى

بەلام ناتوانىت

خۇت لەدلما دەربەيىتى!

"خوا"

دەلى

درۆزن و خيانەتكارەكان

جيگايان دۆزەخە

ئەترىسم

لەو دنياش وەك ئىستا

مېھرەبان بىم

بە "خوا" بلىم

لەجياتى درۆ و خيانەتكانى ئەو

من بسوتىنە!

هه رکاتی که سیکت بینی  
پیویستی به خه م بوو  
پیی بلین:  
با له دهرگای ماله کهی من بدا.

### نیشتمانم جیهیشت

و  
روشتم  
بووم به غه ریبه یه کی ون.  
که چی  
هه ر نه متوانی له ناو دلی ئه ودا بر قوم  
و  
بیم به غه ریبه ...

# داناز عهبدولرە حمان جىچىان

خەمى گەورەي من ئەودىيە  
”تۆم خۆشئەويىت و لاي من نىت!

بالندهش بۇومايم  
لەسەر درەختى مالى ئىۋە  
ھىلانەم دروست دەكرد.

ژيان وات ليىدەكەت خۆتت خۆشئەوى  
بۇيە هەرگىز پىت نالىم  
لەخۆم زىاتر تۆم خۆشئەوى!

ئەم ھەموو ھات و چۈونەي نىوانمان  
ئەم ھەموو بىرەوەرىي و بەسەرهاتە  
ئەم ھەموو ڙان و خۆشەويىتىيە!  
ئەم ھەموو تورەبوون و ئاشتىبوونەوەيە...

ئەم ھەموو دوورىي و نزىكىيە  
داخى گرانم  
دەستى شكاوم  
وينه يەكمان لە پاركىكى شاردا پىكەوه نەگرت  
ھەتا بۇ يادگارى لاي خۆمانى بەيلەنەوه.  
ھەتا لە ھەيوانى بىرەوەرىي خۆماندا ھەلىواسىن  
تازە بە ھەزاران نامە و چىرۇك و شىعريش  
لەدواى پۇيىشتىن بۇ يەكتىر بنوسىن  
كەس بىرامان پى ناكات!

از آن ھەمە آمدن و رفتنهای ما،  
آن ھەمە خاڭرات و سرگذشتھای ما،  
آن ھەمە رنج و دوست داشتنھای ما،  
آن ھەمە قهر و آشتىها  
آن ھەمە دورى و نزدىك بودنھای ما  
اي درېغ كە

در یکی از پارکهای شهر حتی یک عکس دونفره برای یادگاری  
با هم نگرفتیم  
تا هر کداممان آن را به دیوار خاگره هایمان  
آویزانش کنیم  
اکنون بعد از رفتن  
اگر هزاران نامه و شعر و قصه برای همدیگر بنویسیم  
باز کسی باورمان نخواهد کرد.

ئیمه دهمرین  
ئهناوا گیان  
من و تو، ئهو ئهوان  
کەس نامینیت...  
کە دەلیم کەس نامینیت  
واتا هیچ کەس...  
بەلام ئهودی جىگای داخه  
ئهناواکەم  
لەدوای خۆمان  
کى يەكەم وىنەی خۇشەویستمان

لای خوی دههیلیتهوه.

کى ئەو وينهيمان به ژووی ميوانه كەی خويهوه هەلدەواسىت  
كى وينه كانى دويىنى و ئەمرۇمان دەخاتە ئەلبۇومىكەوه بۆ ئەبەد  
كى سەيرى مەرمۇچى و پىكەنinin و جلوبەرگمان دەكەت  
كى به راوهستان و چۈننېتى سەر و سىمامان پىندەكەنېت  
ئىمە دەمرىن ئازىزىم

ئاخو

لەدواى خۇمان كى به من دەلى  
باپىرە، كى به تو دەلى داپىرە

ما خواھىم مەرد

انوا جان

من و تو و آنها،

كسى نمى ماند،

كە مىگەم كسى نمى ماند

يعنى هيچ كس...

آنچە باعث تاسفمە

انوای من،

اینه که بعد از ما

چه کسی اولین عکس عاشقیمون رو

پیش خودش نگه میداره

چه کسی عکسمون رو به دیوار اتاق پژیرایش می زنه

چه کسی عکس امروز و فردامون رو توی آلبومی تا ابد نگه

میداره

چه کسی به اخم و تخم و لبخندهامون و لباسهایمون نگاه می

کنه

چه کسی با دیدن نحوه ایستادن و سر و سیمامون میخنده

ما خواهیم مرد عزیزم

یعنی بعد از ما

کی به من خواهد گفت پدر بزرگ

کی به تو خواهد گفت مادر بزرگ

و هرگیزانی بُو فارسی خاتوو ماکوسا

دوري

وشهيه کي کورته.

له ريزمانى خونه کانماندا

که چي ده توانيں

هزاران پسته و تابلو و چيرق کي دورو دريزي ليدروست

بکهين!

دورى

كلمه کوتاهیست

در قواعد رويا هامون

در حالی که باهاش ميشه

هزاران جمله و تابلو و داستانهای دور و دراز ساخت!

خۆزگە دوورى

بولبوليکى بالنه خشين و جوان دهبوو

لەسەر تاقى پەنجەرهى ژورورەكەم دامدەنا

لەناو قەفەسييک بالبەستم دەكرد

پىيم دەوت:

ژيانى نىيۇ قەفەس و بەندى خۆشە؟

دەبزانە

"دوورى" لەم ژيانەتى تو دەچىت!

من بەدرىۋاىي ژيانم بەندى نىيۇ قەفەسييكم

پىي ئەلىن:

"دوورى"

كاش دورى

بلبلى بود زىبىا با پرھاي رنگى

روى تاقچە اتاقم مى گذاشتىمش

در قفسى زندانىش مى كىدم و

بەش مى گفتەم:

زندگى در قفس و اسارت خوبه؟  
 میخوام بدونی که  
 "دورى" همانند زندگى الان توست  
 من در گول زندگیم اسیر قفسی هستم  
 که بهش میگن "دورى"

و هرگیزانی خاتوو ماکوسا

داناز عهبدولر همان  
جن جان

دایکم

خوشبختی و میهر له ههردوو دهسته کانیدا بوو  
ههموو به یانیه ک  
پیش چونه قوتا بخانه  
مشتیکی کامه رانی دهسته گیرفانه کانمه وه.

مادرم

خوشبختی و مهر در دو دستش بود  
هر روز صبح  
قبل از رفتن به مدرسه  
مشتی از سعادت در جیبها یمان می گذاشت.

### باوکم

توانای هه ردوو ئه ژنوكانم بولو  
هه موو سپیدانیکى زوو پېش نان كريين  
دهستيک جلى هيئز بوله به رده كردين و تا ئه وسەرى دنيا دههات  
لەگەلمان...

### پدرم

نيدروي زانوانم بود  
هر صبح قبل از خريد نان  
يك دست لباس از نيرو به تنمان مى كرد  
و تا آن سر دنيا با ما مى آمد...

داناز عهبدولرە حمان  
جىنچان

نه نكم

مېشۇويەكى كۆنى ناو پەراوه كانى ژيانم بۇو  
ھەموو شەوانىك پىش خەوتىن دەيىرىدم بە چىرۆك  
ھەموو بەيانىيەك كە ھەلددەستام دەبۈومە پالەوان

مادر بىز رگم

تارىخچە كەنلى در لاي صفحات روزگارم بود  
ھەر شب قبل از خواب  
من را در قصە هايىش جا مى داد،  
صبح كە بىدار مى شدم  
يك قەرمان بودم

### باپیره م

هاورییه کی گیانیه گیانی من بوو  
به سه رهاته کانی پر بون له خه یال  
جووتیک بالیان ده دامی،  
ده فریم به سه ر ده ریا جوانه کانی دنیا

### پدر بزرگم

نزدیکترین دوستم بود  
ماجراهایش پر از رویا بود  
یک جفت بال بهم میداد  
و بر فراز همه دریاهای زیبای جهان پرواز می کردم

داناز عهبدولرە حمان  
جەن جەن

لەکاتى پۇيىشتىدا  
دوو شىتمان بېشىرىدا!  
ئەو م "لای خۆم دانا

و

"خۇشم" لای ئەو...

وقت رفتىن  
دو چىز را قىمت كردىم.  
من "او" را با خود  
و "خود" را با او  
جا گذاشتىم.

تهناییم دهلى بنيشته  
به قژی کچیکی عازه به وه  
لیم نابیته وه.

نهایی من گویی آدامس است  
چسپیده به موهای دختری بالغ  
از من جدا نمی شود!...